



# Lebendiges

OFFIZIELLE INFORMATIONEN AUS DER GEMEINDE · [www.vaterstetten.de](http://www.vaterstetten.de)

# Vaterstetten



„Herbst, das letzte,  
schönste Lächeln  
des Jahres.“

W. Bryant

## 5. Oktober Gemeinde-Rundfahrt

Lernen Sie die Gemeinde Vaterstetten noch besser kennen. Bei unserer Busfahrt gibt es einiges zu entdecken. ➔ Seite 13

## 6. Oktober Bürgermeister-Stichwahl

Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger noch einmal zur Wahl zu gehen. Jede Stimme zählt. ➔ Seite 3

## 12./13. Oktober Töpfer- und Wollmarkt

100 Aussteller aus ganz Europa präsentieren unglaubliche Kreativität und jede Menge Wolle. ➔ Seite 31

# BALDHAM *Schwalbengarten*

Wohnen in Traumlage



**Verkaufsstart**

- 10 hochwertige Wohnungen
- 3–4 Zimmer mit Wfl. von 92 m<sup>2</sup> bis 182 m<sup>2</sup>
- barrierefrei mit Lift von TG bis DG
- Effizienzhaus 70
- ausgezeichnete Infrastruktur, alles im Gehbereich
- beste Bauqualität

## Preisbeispiele:

4-Zi.-Whg., EG, ca. 133 m<sup>2</sup> Wfl.  
mit ca. 530 m<sup>2</sup> Gartenanteil

**789.000,- €**

4-Zi.-Whg., OG, ca. 120 m<sup>2</sup> Wfl.  
mit großem Balkon

**685.000,- €**

**Nähere Infos unter Telefon:  
089 69 37 01 72, Frau Eisenbarth**





# Jede Stimme zählt! Bitte gehen Sie wählen.



## LIEBE MITBÜRGERINNEN UND MITBÜRGER,

die Wahl um das Amt unseres ersten Bürgermeisters hat im ersten Urnengang keine eindeutige Entscheidung gebracht. Nicht einer der drei Kandidaten erreichte die absolute Mehrheit, also mehr als die Hälfte der Stimmen. Brigitte Littke von der CSU kam auf 45,1 Prozent, Georg Reitsberger (FW) auf 41 Prozent und die Kandidatin der SPD, Heike Tischler, auf 13,8 Prozent. Daher sind Sie am 6. Oktober noch einmal aufgerufen Ihre Stimme abzugeben. Dann haben Sie die Wahl zwischen Brigitte Littke und Georg Reitsberger.

Auch wenn es der dritte Urnengang innerhalb kürzester Zeit ist und parallel das Oktoberfest stattfindet, sowie der Tag der Deutschen Einheit zu einem verlängerten Wochenende einlädt, möchte ich Sie bitten noch einmal wählen zu gehen. Schließlich geht es um Ihre Gemeinde, also um Ihr ganz persönliches Umfeld. Gönnen Sie sich das gute Gefühl sagen zu können: Ich war dabei! Dafür möchte ich mich schon jetzt bedanken, genauso wie bei den 13.221 Bürgerinnen und Bürgern, die im ersten Wahlgang ihre Stimme abgegeben haben. Das entspricht 77,5 Prozent. Im Jahr 2008 lag die Wahlbeteiligung bei 67,1 Prozent.

Mein Dank gilt an dieser Stelle insbesondere unseren vielen ehrenamtlichen Wahlhelfern, die mit großem Engagement zum

reibungslosen Ablauf der beiden Wahlsonntage beigetragen haben und am 6. Oktober beitragen werden. Vielen Dank auch den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Rathaus, welche die Wahlen in bewährter Zusammenarbeit vorbereitet, organisiert und abgewickelt haben. Das war und ist durchaus eine große Aufgabe, galt es doch neben der Bürgermeister-Wahl auch die Stimmen zu Landtag, Bezirkstag sowie Bundestag auszuzählen.

Wir alle und Sie, die Bürgerinnen und Bürger, sollten uns nun noch einmal motivieren und am 6. Oktober wählen gehen. Dann ist es geschafft und wir wissen endlich, wer dem heutigen Landrat Robert Niedergesäß in das Amt des Bürgermeisters folgt. Auf Ihre Stimme kommt es an, gehen Sie wählen! Vielen Dank.

**Martin Wagner**  
2. Bürgermeister

## IMPRESSUM Lebendiges Vaterstetten

### HERAUSGEBER

Gemeinde Vaterstetten  
Wendelsteinstraße 7, 85591 Vaterstetten  
Telefon 08106 / 383-0, Fax 08106 / 5107  
www.vaterstetten.de

### V.I.S.D.P.

2. Bürgermeister Martin Wagner

### VERLAG

Medienbüro Bistrick  
Postfach 1001 51, 85592 Baldham  
Bgm.-Georg-Hiltmair-Straße 10, 85630 Grasbrunn  
Telefon 089 / 43 74 89 79, Fax 089 / 43 98 72 33  
info@medienbuero-bistrick.de, www.medienbuero-bistrick.de

### REDAKTION

Sabine Zacher, Telefon 08106 / 383-118  
Sarah Wolf, Telefon 08106 / 383-114  
lebendiges@vaterstetten.de

### ANZEIGEN

Katrin Mahncke  
Telefon 089 / 43 74 89 79  
anzeigen@medienbuero-bistrick.de

### ART DIREKTION

Josef Straßer  
Telefon 089 / 43 74 89 79  
layout@medienbuero-bistrick.de

### LAYOUT

Markus Bistrick  
Telefon 089 / 43 74 89 79  
layout@medienbuero-bistrick.de

### FOTOS

privat, Fotolia (Titel), Fotolia,  
Gemeinde Vaterstetten, Markus Bistrick

### AUFLAGE

11.500

### ZUSTELLUNG

Medienbüro Bistrick  
Telefon 089 / 43 74 89 79  
verteilung@medienbuero-bistrick.de

**Das offizielle Mitteilungsblatt der Gemeinde Vaterstetten wird monatlich kostenlos an alle erreichbaren Haushalte in Baldham, Hergolding, Neufarn, Parsdorf, Purfing, Vaterstetten und Weißenfeld verteilt.**

Es gelten die Anzeigenpreisliste 01/2013 sowie die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Verlags ([www.medienbuero-bistrick.de](http://www.medienbuero-bistrick.de)).

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos keine Gewähr. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, Aufnahme in Online-Dienste und Internet sowie die Vervielfältigung auf Datenträger wie CD-Rom, DVD-Rom etc. nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung des Herausgebers. Die werbenden Unternehmen tragen alleine die Verantwortung für den Inhalt und die rechtliche Zulässigkeit der für die Insertion zur Verfügung gestellten Text- und Bildunterlagen sowie der zugelierten Werbemittel. Der Insert stellt den Verlag im Rahmen seines Anzeigenauftrags von allen Ansprüchen Dritter frei, die wegen der Verletzung gesetzlicher Bestimmungen entstehen können. Ferner wird der Verlag von den Kosten zur notwendigen Rechtsverteidigung freigestellt. Trotz sorgfältiger Recherche haften der Herausgeber und der Verlag nicht für Satz- und Druckfehler. Alle Angaben ohne Gewähr.



[www.lebendiges-vaterstetten.info](http://www.lebendiges-vaterstetten.info)



## 30 Jahre Baubetriebshof ein gelungenes Fest!

Trotz des durchwachsenen Wetters fanden sich knapp 500 Besucher im Föhrenweg ein. Das Mitarbeiterteam hatte sich einiges einfallen lassen. So konnten die Interessierten auf dem Gelände vom Wertstoffhof in den gemeindlichen Fahrzeugen mitfahren, die Kleinen durften sogar im Minibagger selbst Hand anlegen.



Auf dem betriebseigenen Gelände wurde in erster Linie für das leibliche Wohl gesorgt, mit Grill und Kuchentheke, einem Biergarten im Freien und auch in der Bauhofhalle waren die Kollegen bestens vorbereitet. Die Besucher – egal ob klein oder groß – wollten alle in knapp 50 Meter Höhe einmal den Ausblick über „Ihre“ Gemeinde genießen und ließen sich auch von dem zeitweise einsetzenden Nieselregen nicht abschrecken. Andere tobten sich währenddessen auf der Hüpfburg aus oder besichtigten die „heiligen Hallen“ des Baubetriebshofes.

Die Tombola - die rein aus Spenden bestückt war – zeichnete einen vollen Erfolg ab und war restlos ausverkauft. Jedes Los ein Preis, von der Parkscheibe bis zum Gutschein für ein Wochenende im Hotel war alles dabei. Die Gewinner durften sich über 1100 Preise freuen.

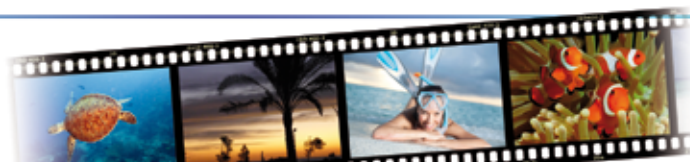
Als dann zur Mittagszeit die jungen Musiker – die ebenfalls für den guten Zweck umsonst spielten – in Aktion traten, erreichte die Stimmung ihren Höhepunkt und die Unimoghalle wurde zum Tanzparkett umfunktioniert.

Die mäßigen Temperaturen taten glücklicherweise der Stimmung keinen Abbruch. Somit schloss der Bauhof mit einiger Verspätung seine Tore und bedankt sich bei allen Gästen für das zahlreiche Erscheinen und das stimmungsvolle Mitfeiern.

Ein herzliches Vergelt's Gott an alle Sponsoren, ohne die der Baubetriebshof das Fest nicht in dieser Form durchführen hätte können. Alle Sponsoren machten es möglich, dass der Erlös des Festes für die Kinderkrebshilfe in Ebersberg und ein Teil davon sozial bedürftigen Bürgern der Gemeinde Vaterstetten zugute kommen können.



**BEYOND DIVING**  
Schnorcheln  
Tauchen & Reisen



BEYOND DIVING | Wallbergstr. 2 | 85598 Baldham | 08106-210070 | [www.beyond-diving.de](http://www.beyond-diving.de)





1A BUISNESS HOTEL  
 4 YOU ALL KG  
 ADOLF REISS & SOHN KG  
 ALLIANZ VERSICHERUNG, Vaterstetten  
 ALTER HOF  
 ALTSCHÜTZ  
 ANITA SCHRIMPF  
 ANTONIUS APOTHEKE  
 AP Buchladen  
 ARAL TANKSTELLE Vaterstetten  
 ARCUS HOTEL garni, Belvista Hotelbetriebs GmbH  
 ART & FLEUR  
 AUMÜLLER  
 AUTO GOTT  
 AUTOHAUS PIA  
 AVENIO robotics & toys  
 BADER THEO, KFZ-Meisterbetrieb  
 BADIAR e.V.  
 BAUERNMARKTVEREIN VATERSTETTEN  
 BAUDREXEL PETRA Praxis für Krankengymnastik  
 BAYERISCHE BLUMENZENTRALE GmbH  
 BAYWA AG Technik Prien  
 BEK Ottobrunn  
 BLUMOBIL Meier Peter  
 BISTRICK Juwelier  
 BORCHMANN  
 CONTINENTALE VERSICHERUNGEN, Vaterstetten  
 COPY & REFILLSHOP  
 DER BIOMARKT  
 DER FEINSCHMECKER  
 DER FRISEUR  
 DER BUCHLADEN  
 DM Drogeriemarkt  
 DPL GLÄSER GmbH  
 ECONOMED, Orthopädietechnik  
 EISCAFE VENEZIA  
 EISMANN  
 ELMAC Elektrogroßhandel GmbH  
 ELODIE, Aparthotel und Gästehaus  
 ELSEMANN  
 ENDRESS BAYERN GmbH  
 ERBEN KAMMERMEIER, KFZ-Werkstatt  
 ERLEBNISBAUERNHOF REITSBERGER  
 ESCHBAUMER Forst & Gartentechnik  
 EXTRAGRÜN  
 FABBRO

FEDERL CHRISTIAN WWK-Versicherung  
 FISHERMAN´s PARTNER  
 FOTO FOCKE  
 FRISCO MODE  
 GARTEN & FORST GmbH  
 GASTHAUS ZUM ALTSCHÜTZ  
 Gebr. THALMEIER GmbH  
 GEITH NIGGL Baugeräte Baustoffe  
 GOERL Einrichtung  
 GOLFANLAGE HARTHAUSEN  
 GRASSL LUDWIG, Kirchseeon  
 HAARATELIER ANGI LANG  
 HANDGEMACHT Nagel- und Kosmetikstudio  
 HAUS MARIA LINDEN  
 HELGE SAHL  
 HERGE STAHL  
 HILLER Autohaus Zorneding  
 HOTEL RESTAURANT FORSTWIRT, Harthausen  
 HS FACHMARKT  
 HUSANTI PIZZA  
 JUX & TOLLEREI Kindergaudi in Parsdorf  
 KÄFER DELIKATESSEN MARKT GmbH  
 KARL SCHLEGEL  
 KAISER´S TENGELMANN  
 KÖLBL Heizung Sanitär Solar  
 KREISSPARKASSE MÜNCHEN STARNBERG EBERSBERG  
 KREITMAIER  
 KUGLER Feinkost GmbH  
 LANDHOF STANDL Dragan Kovacevic  
 LEIT-RAMM GmbH & Co KG  
 LUTHNER Metallrecycling  
 MAGARETHEN APOTHEKE  
 MAI GmbH Garching  
 MARMELADE & MEHR Iris Zink  
 MEDIENBÜRO BISTRICK, Grasbrunn  
 MKU  
 MOHAUPT Getränke  
 NICO SÜCKER, Musiker  
 OPTIK COLLIN  
 ORTERER Getränkemarkt, Neukeferloh  
 OUTFIT Mode  
 PAPETERIE LÖNTZ  
 PFNÜR Verkehrstechnik GmbH  
 POMODORO  
 POSEIDON  
 POSTAPOTHEKE Baldham

PRIBIL & Co GmbH  
 PRIVATBRAUEREI SCHWEIGER GmbH & CoKG  
 PROSOL GmbH  
 RABOLD Cleansmoker  
 RANDLSHOFER Autowerkstatt



RAD & TAT  
 REISEBÜRO BERNMANN  
 REISESTUDIO BERNAU  
 REITSBERGER REITSCHULE, Vaterstetten  
 REWE  
 RICHTER & FRENZEL  
 RING-FOTO LORBACH  
 ROBOLD Cleansmoker  
 ROGGERMAIER  
 ROYAL NAGELSTUDIO  
 S-RUTH ELEKTO  
 SCHLOSSBRAUEREI GRÜNBACH,  
 SCHNITTPUNKT Susanne Westenberger  
 SCHUHBIDU  
 SCHWIETZ GMBH  
 SEGMÜLLER Polstermöbelfabrik GmbH & Co KG  
 SON UNPLUGGED, Musiker  
 SÜD ERDE  
 TAJ MAHAL  
 TEPPICHGALLERIE SALOMON  
 TF TIER-FORUM  
 THEO FÖRCH GmbH  
 VR-BANK München Land e.G.  
 WEILLER FRANZ, Weißenfeld  
 WM SPORT & TRENDS GmbH  
 WWW.GESCHENKBOX.DE  
 ZUR LANDLUST

**Und ein herzliches Danke an Alle die, die uns unterstützten und hier nicht namentlich erwähnt wurden oder werden wollten.**

Entspannen  
 Erholen  
 Wohlfühlen

Massagen für Gesundheit  
 und Wohlbefinden

Neues  
 Angebot  
 ab November:  
**Fußpflege**

Praxis  
**Doris  
 Behrndt**



### Neue Auszubildende

Personalleitung Kornelia Mollemeier (links außen) und Bürgermeister Martin Wagner begrüßen die beiden neuen Auszubildenden Melanie Sewald (2. von links) und Teresa Lettmeier an ihrem ersten Arbeitstag Anfang September.



### Gemeinderat Peter Meier

Herr Peter Meier wird im Gemeinderat die Nachfolge des verstorbenen Gemeinderatsmitglieds Wolfgang Hafenmayer antreten. Ebenso wird er die Ausschusssitze, die Herr Hafenmayer inne hatte, identisch übernehmen. Herr Meier wurde in der ersten Gemeinderatssitzung nach den Sommerferien förmlich vereidigt. Der amtierende Bürgermeister Martin Wagner überreichte ein Geschenk.



## Gewerbegebiet in Parsdorf ist plangemäß im Bau

Wir bitten die Bürgerinnen und Bürger um Verständnis, da es zu zeitweisen Verkehrsbehinderungen aufgrund der Bautätigkeiten kommen kann.



## Neuaufgabe des Ortsplans Äste bitte zurückschneiden

Anfang kommenden Jahres werden die neuen Ortsplantaafeln und Faltpläne der Gemeinde erscheinen. Mit der Herstellung der vierten Auflage ist wieder die Werbeagentur Elke Reiser GmbH aus Friedberg beauftragt. Der Zwei-Jahres-Rhythmus der jeweiligen Neuaufgabe wird damit eingehalten. Die Pläne finanzieren sich über Werbung der örtlichen Gewerbetreibenden. Im Oktober werden Informationsschreiben von der Firma verschickt.

Nachdem leider immer wieder unseriöse Verlage ebenfalls Anzeigen für angebliche Ortspläne, Bürgerinformationsbroschüren etc. akquirieren, stellt die Gemeinde Vaterstetten klar: Die Firma Elke Reiser GmbH aus Friedberg ist die einzige Firma, die derzeit mit der Herstellung von Ortsplänen offiziell von der Gemeinde Vaterstetten beauftragt ist. Die Mitarbeiter können ein Empfehlungsschreiben der Gemeinde vorweisen.

Die Gemeinde Vaterstetten bittet dringend alle Grundstückseigentümer und betroffenen Anlieger, überhängende Äste unter Beachtung der gemeindlichen Baumschutzverordnung entlang ihrer Grundstücksgrenzen zurückzuschneiden. Bitte achten Sie auch besonders darauf, dass Äste, die Straßenlampen und Verkehrszeichen verdecken, entfernt werden müssen. Die Ausleuchtung der Straßen und Gehwege darf auch aus Sicherheitsgründen für unsere Bürger nicht beeinträchtigt sein.

Wir bitten Sie sehr herzlich um Ihre Unterstützung, da die Gemeinde ansonsten gezwungen ist, die Arbeiten auf Kosten der Grundstückseigentümer ersatzweise vornehmen zu lassen.



Anzeige

## BÜRGERSERVICE:

**ENTSORGUNGSDIENST  
ENTRÜMPELUNGEN  
WOHNUNGSAUFLÖSUNGEN  
GARTENARBEITEN**

Jeweils Freitag und Samstag bietet die Firma Liesenfeld Entsorgungsfahrten zum Wertstoffhof Vaterstetten an. Es können Gartenabfälle, Sperrmüll, Bauschutt, große Elektro- und Küchengeräte usw. gegen eine geringe Gebühr entsorgt werden.



**Terminvereinbarung,  
Information und Preise unter**  
Telefon 0151 – 20 75 73 66 oder  
peter.liesenfeld@t-online.de



## 30 Jahre Baubetriebshof



Im Jubiläumsjahr stellen wir Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, die Mitarbeiter des Baubetriebshofes im „Lebendigen Vaterstetten“ vor. Diesmal: Edwin Ziegler.

Edwin, besser bekannt als „Edi“, neben drei Geschwistern in Vaterstetten aufgewachsen, hat er als absoluter Familienschwabe selbst drei Töchter. Edi wohnt und arbeitet in Vaterstetten und ist Mitglied im Burschen- sowie Krieger- und Soldatenverein.

Als gelernter Maurer komplettiert Edi seit 1997 das Team im gemeindlichen Bauhof. Mittlerweile ist er einer der Vorarbeiter und im Zuge dessen der hauptverantwortliche Platzwart für das große Sport- und Erholungsgelände an der Johann-

Sebastian-Bach-Straße. Die Platzwarte sind von November bis März im Schneeräumdienst voll integriert und kümmern sich um die Sicherheit der Gemeindebürger auf den winterlichen Straßen.

Als Vaterstetten den neuen Wertstoffhof baute, hatte Edi 2009 die Idee, auf dem Areal neben dem Freizeitgelände einen Minigolfplatz zu eröffnen. Heute ist dieser ein viel und gern genutzter Treffpunkt in Vaterstetten. Immer wieder veranstaltet Edi Turniere, deren Erlöse er an die Kinderkrebshilfe in Ebersberg spendet.

In allen Bereichen ist Edi mit Herzblut dabei, ein „Geht nicht“ gibt es bei ihm nicht und als hilfsbereiter Kollege, der immer bemüht ist Lösungen zu finden, ist er ein absoluter Teamplayer.

## Christbäume gesucht

Die Gemeinde Vaterstetten benötigt für die diesjährige Adventszeit noch Christbäume. In Frage kommen hierfür schön gewachsene Tannen oder Fichten, die ein Maß von ca. 10 m Höhe aufweisen und für LKW befahrbare Straßen zugänglich sind. Hinweis: Sollte der entsprechende Nadelbaum aufgrund seines Umfangs unter die Baumschutzverordnung (BaumSchVO) der Gemeinde Vaterstetten fallen, so ist vorab eine Genehmigung zur Entfernung beim Umweltamt einzuholen. Vorschläge nimmt das Umweltamt unter der Telefon-Nr. 08106/383-165 oder per E-Mail unter karina.kotte@vaterstetten.de entgegen.

## Herbst: Achtung Igelchutz!

Tagsüber im Herbst verstecken sich Igel in Kompost- oder Reisighaufen, einer Böschung oder einer Hecke. Sie verlassen das Versteck nur zwischen Dämmerungsbeginn und Morgengrauen, um auf Nahrungssuche zu gehen. Lassen Sie daher aufgehäufte Gartenabfälle liegen. Sie sind oft ein ideales Winterquartier für die Tiere. Setzen Sie Gartengeräte nur vorsichtig ein. Vor allem die in den letzten Jahren immer beliebter gewordenen Laubsauger und -bläser können zu einer Gefahr für Igel werden: Kleinere Igel können eingesaugt und getötet werden. Außerdem entfernen die Geräte nicht nur Laub, sondern auch Insekten, Würmer und Weichtiere, die dem Igel als Nahrung dienen. Greifen Sie deshalb lieber zum Rechen oder zur Harke und lassen Sie Laubhaufen als Unterschlupf für Insekten und Igel liegen. Falls Sie Gartenabfälle doch entsorgen wollen, gehen Sie bitte vorsichtig vor. Schauen Sie erst nach, ob sich ein Igel darin niedergelassen hat. Ein gesunder Igel hat dann die Chance, zu flüchten und kann sich ein neues Quartier suchen.

## Anziehend.



Audi

### Audi Q3

2.0 TDI quattro 103(140) kW(PS) 6-Gang

Kraftstoffverbrauch l/100 km:  
innerorts: 6,9; außerorts: 5,0; kombiniert: 5,7  
CO<sub>2</sub>-Emissionen g/km: kombiniert 149; Effizienzklasse: C

Lackierung: Brillantschwarz, Ausstattung: Alu-Gussräder, Einparkhilfe hinten, Fahrerinformationssystem, Komfortklima-automatik, Licht- und Regensensor, Mittelarmlehne vorn, Multifunktions-Lederlenkrad, Navigationspaket, Radioanlage concert, S line selection, Sitzheizung vorn, u.v.m.

Monatl. Rate à **399,-€**

zzgl. 500,- € Selbstabholung in der Erlebniswelt Ingolstadt

### Leasingangebot<sup>1</sup>

Ohne Anzahlung  
Nettodarlehensbetrag  
(Anschaffungspreis): 38.360,- €  
zzgl. Zulassungskosten 141,- €  
Sollzinssatz (gebunden) p.a.: 1,72 %  
Effektiver Jahreszins: 1,72 %  
Laufzeit: 36 Monate  
Laufleistung: 10.000 km p.a.  
Gesamtbetrag: 14.364,- €  
Ohne Gebrauchtwagenabrechnung



Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.  
<sup>1</sup> Ein Angebot der Audi Leasing GmbH – Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt.

**Glas**  
 25. bis 27. Oktober 2013  
 Fr. & Sa. 14 - 22 Uhr, So. 14 - 20 Uhr  
**NACHTSCHICHT**  
**ATELIERTAGE BEI FREEFORM GLASKUNST**  
 Die Glasmacher aus Weißenfeld bieten Ihnen ein besonderes Spektakel: wir arbeiten völlig im Dunkeln, der Ofen und die rotglühende Glasmasse tauchen unsere Werkstatt in einen einzigartigen Lichtschimmer. Erleben Sie die lange Nacht des Glases live in einer geheimnisvollen Atmosphäre.  
 Ihre Nina & Stephen Thorp  
**Freeform Glaskunst, Am Mitterfeld 35, 85622 Weißenfeld**  
 Telefon: 089 904 59 20 E-Mail: info@freeform-glas.de  
 www.freeform-glas.de

**Wandel zum Selbst**  
 reden ~ entspannen ~ spiritualität entdecken  
**Lebenskrise...**  
**Ängste und Sorgen...**  
**Beziehungsprobleme...**  
 Schöpfen Sie aus Ihrer eigenen Kraftquelle und finden Sie Ihr Gleichgewicht.  
 Ich unterstütze Sie dabei.  
 Dolores Schröder, Heilpraktikerin für Psychotherapie  
 Frühlingstraße 18 a, 85598 Baldham  
 Tel.: 08106 3569540, info@wandel-zum-selbst.de  
 www.wandel-zum-selbst.de

**ChrisVital**  
 KOSMETIKFACHINSTITUT  
**FRISCHE HERBSTZEIT**  
 Gesunde Haut ist Ihr schönster Schmuck.  
 • BYONIK METHODE / Anti-Aging, **Sanfter Laser** und **Hyaluron**  
 • MED KOSMETIK / Problemhaut-Konzepte (Couperose, Unreinheit, Pigmentation, Hypersensibilität...), Microdermabrasion, Kryotechnik, Meso, U-Schall  
 • KLASSISCHE KOSMETIK / **dermalogica**  
 • ÄSTHETISCHE KOSMETIK / durch Heilpraktikerin  
 • PERMANENT MAKE UP / durch Lingeristin  
 • DEKORATIVE KOSMETIK / GESUNDES NATÜRLICHES MINERAL MAKE UP **jane iredale**  
**JETZT IN NEUEN HERBSTFARBEN**  
 Fachkosmetikerin **Antje Chr. Ehlert**  
 Blumenstr. 2 • 85598 Baldham  
 Telefon: 08106 - 379 97 74  
 E-Mail: info@chrisvital.de • www.chrisvital.de

## Neuaufgabe des Kreisadressbuches

### Widerspruchsmöglichkeit gegen Eintrag

Der Münchner Industrie- und Handelsverlag bereitet derzeit die Neuaufgabe des Ebersberger Kreisadressbuches vor. Neben Informationen über die Gemeinde Vaterstetten und ihre öffentlichen Einrichtungen sollen darin auch Personendaten eingetragen werden. Dieser Eintrag ist kostenlos und erstreckt sich auf Name, Adresse und soweit vorhanden, Telefonnummer. Außerdem enthält das Adressbuch einen Branchenteil.

Da eventuell nicht alle Gemeindebürger mit ihrem Eintrag einverstanden sind, wird hiermit Gelegenheit gegeben, dem Eintrag zu widersprechen.

Gegebenenfalls wäre der untere Abschnitt auszuschneiden und ausgefüllt **bis spätestens 31. Oktober 2013** an die Gemeinde zurückzusenden.

Der Münchner Industrie- und Handelsverlag hat sich verpflichtet, die Daten nur für dieses Ebersberger Kreisadressbuch Ausgabe 2014/ 2015 zu verwenden. Es kann aber nicht verhindert werden, dass jemand die veröffentlichten Daten des Adressbuches weiterverwendet.

-----  
 Mit dem Eintrag im Ebersberger Kreisadressbuch für die Gemeinde Vaterstetten bin ich **nicht** einverstanden.

Name und Vorname: .....

Adresse: .....

-----  
 Der Widerspruch soll sich auch auf die nachstehenden Familienmitglieder erstrecken. (Diese sind mit dem Widerspruch einverstanden.)

-----  
 Datum: ..... Unterschrift: .....

Mit dem Eintrag meiner *Firma* im Ebersberger Kreisadressbuch für die Gemeinde Vaterstetten bin ich **nicht** einverstanden.

Name der Firma: .....

Adresse: .....

-----  
 Inhaber (Name, Vorname): .....

Datum: ..... Unterschrift: .....





Die **Gemeinde Vaterstetten**, eine moderne attraktive stadtnahe Gemeinde mit rd. 22.000 Einwohnern (S-Bahnlinie München-Ebersberg) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet in Vollzeit im Bauamt eine/n

### Technische/n Mitarbeiter/in für das Gebäudemanagement

**Bautechniker/in, Dipl.Ing. (FH) oder eine/n Mitarbeiter/in mit gleichwertigen Ausbildungen wie Handwerksmeister/in im Elektro- oder Heizungs- und Lüftungsbau**

#### Ihre Aufgabenschwerpunkte:

- Planung von Instandhaltungsmaßnahmen für gemeindeeigene Gebäuden und technische Anlagen
- Brandschutztechnische Sanierungen von öffentlichen Einrichtungen
- Ausschreibung, Vergabe und Abrechnung von gemeindeeigenen Baumaßnahmen
- Mitwirkung bei der Ausführung von Bauherrenaufgaben und Abnahmen bei gemeindlichen Bauvorhaben

#### Ihr Profil:

- Staatlich geprüfter Techniker, Fachrichtung Bautechnik Hochbau, Architekt oder gleichwertig
- Sicherer Umgang mit einschlägigen Ausschreibungs- und MS-Office-Programmen
- Kenntnisse im Vergaberecht
- Selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten im Team
- Praktische Berufserfahrung, vorzugsweise in der öffentlichen Verwaltung

#### Wir bieten:

- Einen attraktiven und krisensicheren Arbeitsplatz mit vielfältigen Aufgaben im Spannungsfeld zwischen Neubauprojekten, Sanierungsaufgaben und Bestandsmanagement.
- Tarifgerechte Eingruppierung in EG 8 oder EG 9 TVöD, sonstige Leistungen nach TVöD
- Motiviertes Team und gute Einarbeitung

#### Wir fördern und unterstützen:

- Ihre berufsbegleitende Weiterbildung durch Fortbildungen und Seminare im Bereich Gebäudemanagement

#### Wir erwarten:

- Teamfähigkeit und Engagement,
- Berufserfahrung im Bereich Bestandsbewirtschaftung / Sanierung ist von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.
- Sicherem Umgang mit elektronischen Datenverarbeitungsprogrammen setzen wir voraus.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **06.10.2013** an die: **Gemeinde Vaterstetten, Wendelsteinstr. 7, 85591 Vaterstetten** oder per E-Mail: [bewerbungen@vaterstetten.de](mailto:bewerbungen@vaterstetten.de)

Weitere Informationen erhalten Sie von Herrn Ralf Schloemilch unter der Telefonnummer 08106/383-655.

Auf eine Rücksendung von Bewerbungsunterlagen sowie auf eine Eingangsbestätigung bzw. etwaige Zwischenbescheide wird aus Kostengründen verzichtet. Wir empfehlen Ihnen daher eine Bewerbung per E-Mail oder mit Kopien. Die Unterlagen werden von uns nach Ablauf von zwei Monaten nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens zuverlässig und datengeschützt vernichtet. Wir weisen schon jetzt darauf hin, dass das Auswahlverfahren etwas Zeit beanspruchen kann.

# LITCKE ODER REITSBERGER?

DER WAHLTAG.  
DAS ERGEBNIS.  
DIE REAKTIONEN.

AKTUELLE INFOS AUF  
[WWW.B304.DE](http://WWW.B304.DE)



365 TAGE VATERSTETTEN. JEDEN TAG NEU!  
MIT LIVE-BERICHTERSTATTUNG AM 6.10.!

**B**DreiHundertVier.de  
Aktuelle Nachrichten aus den Gemeinden Grasbrunn und Vaterstetten

## Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten?

**M**  
IMMOBILIEN  
monika martin

Lassen Sie sich von meinen Leistungen überzeugen!

„Professionelle, marktgerechte Bewertung & Verkauf Ihrer Immobilie“

Für Sie:  
**KOSTENLOS!**



Immobilien  
Monika Martin

Tel.: 08106 - 24 74 14  
Mobil: 0175 - 56 13 514

[info@immo-mm.com](mailto:info@immo-mm.com)  
[www.immo-mm.com](http://www.immo-mm.com)

Mitglied im





**PRAXIS FÜR ZAHNHEILKUNDE**  
**Marcel Fischer**



Parodontologie • Zahnärztliche Chirurgie • Implantologie • Bleaching • Endodontie  
Vollkeramik • Ästhetische Zahnheilkunde • Prophylaxe

Marcel Fischer  
Bahnhofstraße 36 / Vaterstetten / Tel. 08106 - 30 62 910 / [www.zahnarzt-fischer.com](http://www.zahnarzt-fischer.com)

**Okt./Nov.-Termine**

**3.-6.10. 'Mittelaltermarkt'** mit Rittern, Gauklern, Händlern und Handwerkern, Do.,Sa.,So. 11-24, Fr 14-24 Uhr

**12.+13.10. 'Woll- u. Töpfermarkt'**  
über 200 Aussteller, Sa.+So. 10-17 Uhr

**25.10. '5-Gänge-Weinmenü'**  
m. Winzer Martin Teutsch, Südtirol

**22.11. '5-Gänge-Weinmenü'**  
m. Winzer Bastian Walz, Württemberg.



Christoph und Anna Link · Baldhamer Str. 99 · Vaterstetten  
Tel. 08106 3795917 · Mehr Infos: [www.zurlandlust.de](http://www.zurlandlust.de)

Haustechnik-Meisterbetrieb



GmbH

Bad • Heizung • Solar • Sanitär • Wartung



**IHR TRAUMBAD.  
ALLES AUS EINER HAND.**

Wir sind Ihr Partner rund um Bad, Heizung und Energie.

Johann-Sebastian-Bach-Straße 28 • 85591 Vaterstetten  
Telefon: 08106 / 30 25 13 • Fax: 08106 / 34 11 8  
[info@thalmeier-haustechnik.de](mailto:info@thalmeier-haustechnik.de) • [www.thalmeier-haustechnik.de](http://www.thalmeier-haustechnik.de)



## Bayerische Tradition in Allauch

Hier stehen sie sozusagen in den Startlöchern: die Geltinger Musikkapelle und Trachtler, die - im Wechsel mit der Ammerthaler Blasmusik - in diesem Jahr zusammen mit einigen Mitbürgern zum Bierfest nach Allauch reisten. Dieses traditionelle Fest findet dort seit über 20 Jahren immer am letzten Augustwochenende statt und gehört zu den Highlights der Partnerschaftsaktivitäten. Über 500 begeisterte Franzosen genossen wieder die zünftige Atmosphäre bei Kraut, Schlachtplatte und bayrischem Bier. Bei super Stimmung wurde dann zu den beliebten Klängen der jungen Geltinger unermüdlich bis nach Mitternacht getanzt, unterbrochen nur von den begeistert aufgenommenen Auftritten der Trachtler. Außer dem Allaucher Partnerschaftskomitee hatten sich sehr viele französische Jugendliche engagiert, die nicht nur bei den Vorbereitungen, sondern auch den ganzen Abend pausenlos im Einsatz waren, so dass dieses Fest wieder ein voller Erfolg wurde. Natürlich gab es zusätzlich für die ganze Reisegruppe während der Woche ein schönes Ausflugsprogramm: Nach Marseille (heuer Kulturhauptstadt Europas), zum Chateau d'If, an die Côte Bleue und zu einer Weingenossenschaft, wo sich jeder gern mit köstlichen Erinnerungen an die Provence eindeckte.



Bierfest in Allauch



Allen beteiligten Musikern und Trachtlern nochmals ganz herzlichen Dank für ihren großen Beitrag zur 31 jährigen Partnerschaft Vaterstetten-Allauch.





## Szenen einer Partnerschaft

Vaterstettens Partnerschaft mit der kroatischen Adria-Stadt Trogir schreibt immer wieder neue, teils sehr heitere Geschichten. Die bayerischen Gastgeber sind es gewohnt, dass so manches

Kleidungsstück oder Souvenir bei der Abreise liegen bleibt und Monate später in Dalmatien persönlich nachgeliefert wird. Diesmal war das Überbleibsel eines Besuches aber gleich ein ganzer Kleinbus. Freilich nicht ganz freiwillig. Das Gefährt der kroatischen Gäste hatte schon auf der Anreise Schwächen offenbart und blieb letztlich wenige Meter vor dem Haus des Vaterstettener Partnerschaftsvereinsvorstandes Michael Baier liegen. Die Diagnose war niederschmetternd: Getriebeschaden. Ein Rücktransport des Fahrzeuges nach Kroatien schied aus Kostengründen aus, eine teure Reparatur bahnte sich an. Vaterstettens engagierte Bürger, die ihre Partnerschaft ebenso intensiv, wie kreativ leben, fanden aber rasch eine unkonventionelle Lösung.



Bild links: Fahrzeugübergabe in Trogir: v.l. Tonći Barada, Vorstand des Partnerschaftsvereins in Trogir, Benedict Gläser, Jugendwart der Freiwilligen Feuerwehr Vaterstetten und Ante Stipčić, Bürgermeister von Trogir. Bild rechts: Fit für die Reise von Vaterstetten nach Trogir: Benedict Gläser, Jugendwart der Freiwilligen Feuerwehr Vaterstetten bei den letzten Arbeiten am Bus der Freunde aus Trogir

Benedict Gläser, Jugendwart der örtlichen Feuerwehr, zerlegte das Fahrzeug, musste dann allerdings feststellen, dass weder ein Austauschgetriebe, noch passende Einzelteile zur Behebung des Schadens aufzutreiben waren. Da erwiesen sich private Kontakte zu einem Autohausbesitzer im oberpfälzischen Bad Kötzing als hilfreich. Das defekte Getriebe wurde kurzerhand mit einem Autotransporter, der zufällig in München unterwegs war, nach Nordbayern transportiert. Die Reparatur dort dauerte nur wenige Tage. Die Tochter des Autohändlers packte das überholte Getriebe also in ihr Auto und transportierte es wieder nach Vaterstetten. Der Einbau und eine kurze Probefahrt waren dann nur noch Formsache. Nun musste das gute Stück nur noch nach Kroatien zurück.

Praktischerweise pflegen die Feuerwehren von Trogir und Vaterstetten ebenfalls ein sehr freundschaftliches Verhältnis. Die jungen Floriansjünger aus Bayern wollten ohnehin ihren Sommerausflug in Dalmatien verbringen und so übernahmen sie die Überführung des Fahrzeuges. Natürlich war die Geschichte damit noch lange nicht zu Ende. Die jungen Vaterstettener wurden von ihren Feuerwehrkollegen mit allen Ehren empfangen. Zur Fahrzeugübergabe fanden sich auch Trogirs neuer Bürgermeister Ante Stipčić und Tonći Barada, Vorstand des Partnerschaftsvereins, ein. Beide lobten in ihren Ansprachen die Freundschaft zwischen beiden Kommunen.

Für Vaterstettens Feuerwehrynachwuchs war dies ein Auftakt zu einem wunderschönen Aufenthalt in Dalmatien. Besonders beeindruckend war ein Raftingausflug auf der Cetina nahe des ehemaligen Piratenstädtchens Omiš. Mancher wagte dabei den Sprung von einem acht Meter hohen Felsen, von dem sich einst schon Winnetou in die reißenden Fluten gestürzt hatte.

Aktuelle Infos: [www.partnerschaft-vaterstetten-trogir.de](http://www.partnerschaft-vaterstetten-trogir.de) oder über den Ansageservice unter Telefon: 08106 / 30 14 24.

## inneWOHNEN

monika busch - ihre wohnberaterin



als Wohnberater analysieren wir Ihre Räume, entwickeln kreative Ideen & unterstützen Sie bei der Realisierung

monika busch · brennhausstrasse 14 · 85652 landsham  
t: 089 / 99 17 69 26 · f: 089 / 37 95 24 08  
info@innewohnen.de · www.innewohnen.de

## Naturheilpraxis Silvia Rauschenbach Heilpraktikerin



- Dunkelfeldblutuntersuchung nach Prof. Enderlein
- chronische und rheumatische Erkrankungen
  - Burnout und körperliche Erschöpfung
- Raucherentwöhnung und Gewichtsreduktion

Marktplatz 1 im Turm, 85598 Baldham  
Telefon 08106 / 999 30 90  
[www.naturheilpraxis-silvia-rauschenbach.de](http://www.naturheilpraxis-silvia-rauschenbach.de)  
info@naturheilpraxis-silvia-rauschenbach.de

## HK Künzl Immobilien

Vertrauen – Engagement – Erfolg

Ihre erste Adresse für Immobilien

in Baldham, Vaterstetten, dem gesamten Lkr. Ebersberg und München-Ost

### Neubau von 6 hochwertigen, modernen EFH in bester Lage von Vaterstetten

Veilchenweg 22, KfW Effizienzhaus 70, Grundstück ab 305 m<sup>2</sup>,  
Wohn-/Nutzfläche ab 226 m<sup>2</sup>, provisionsfrei, KP ab 841.000 €



Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

Baubeginn in Kürze

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?  
Wir haben den solventen Käufer!  
Wir bieten Ihnen eine unverbindliche  
und kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie an.

Marktplatz 1 im Turm · 85598 Baldham  
Telefon 0 81 06 / 99 52 56 oder 01 72 / 8 01 29 07  
hk@kuenzl-immobilien.de · www.kuenzl-immobilien.de

**hundskerle**  
... wenn Stil sein darf



**NEU Showroom**  
Wendelsteinstraße 10  
Vaterstetten bei München  
Telefon 08106 21 30 282

Tel 089 46200051 [www.hundskerle.de](http://www.hundskerle.de)

**meisterwerkstatt für raumausstattung**

*gardinen & dekostoffe*  
*teppichböden & treppenläufer*  
*parkett- & laminatböden*  
*parkett schleifen & versiegeln*  
*polsterarbeiten*  
*tapezier- & malerarbeiten*

**robert byna**



carl-orff-straße 11 . 85591 vaterstetten . tel.08106 - 7918  
info@werkstatt-fuer-raum.de . [www.werkstatt-fuer-raum.de](http://www.werkstatt-fuer-raum.de)

Nach 46 Jahren in Baldham:  
**Am 26. Oktober ist Schluss!**

**RÄUMUNGS  
AUS  
VERKAUF  
40% AUF ALLES**

*Juwelier  
Bistrick  
1893*

**ACHTUNG: AUCH WIEDER MONTAGS GEÖFFNET.**  
Montag-Freitag: 9.30-12.30 Uhr / 14.30-18 Uhr . Samstag: 9.30-12.30 Uhr

Bahnhofplatz 1 . 85598 Baldham  
Telefon (08106) 8753 . [info@juwelier-bistrick.de](mailto:info@juwelier-bistrick.de)

አገገግግግግግ  
[www.vaterstetten-alemkatema.de](http://www.vaterstetten-alemkatema.de)




**Müll, Wasser oder Handwerk – welche Experten wollen helfen?**  
Verein Alem Katema sucht Mitstreiter und Initiativen

Selbst als Entwicklungshelfer aktiv werden – das ist eine Möglichkeit, die der Alem-Katema-Partnerschaftsverein bietet. Und das nicht zwangsläufig vor Ort, sondern als Planer zuhause. In fast zwanzig Jahren sind so in Äthiopien zwei Kindergärten und eine Bibliothek entstanden, die auch vom Club selbst betrieben werden. Nun ist der 600-Mitglieder-starke Verein gerade dabei, neue große und kleine Projekte anzustoßen: „Hierfür suchen wir Spezialisten, Experten, Engagierte und Interessierte, die ein Projekt selbst übernehmen oder in einer Arbeitsgruppe mitplanen wollen“, erklärt Anton Stephan, Vorsitzender des Vereins.

Für das nächste große Vorhaben in Äthiopien stehen einige Vorschläge zur Auswahl: die Errichtung einer Müllverbrennungsanlage, von öffentlichen Toiletten oder Wasserstellen, eines Handwerkerhofes, eines Waisenhauses oder eines dritten Kindergartens. Auch ein College für Alem Katema – evtl. auch in Form einer Fernuniversität – steht auf dem Ideenzettel des Vereins. Aber auch weitere Ideen für mehr oder weniger kleinere Projekte hat der Verein zusammengetragen: eine Baumpflanzaktion, Förderung von Solartechnologie oder Solaröfen, ein Güllewagen, eine Volkshochschule oder die Analyse des Kindergartenlehrplans, die Einrichtung eines Internet-Cafes sowie die Förderung des Tourismus.



„Personell als auch finanziell werden wir uns nur für zwei bis drei dieser Projekte entscheiden können“, so Stephan. Schön wäre es, deshalb noch Mitstreiter zu finden. Aber auch den einen oder anderen genialen Gedanken, wie wichtige Vorhaben in Äthiopien mit Hilfe großer Partner umgesetzt werden können. So wird beispielsweise der bisher nur in Nepal tätige Verein „Ofenmacher“ ([www.ofenmacher.org](http://www.ofenmacher.org)) auf Vermittlung des Partnerschaftsvereins in Alem Katema tätig werden. Oder wie Vereinsmitglied Jo Neunert, der sich schon immer für Brillen in der Partnerstadt stark gemacht hat und der nun die so genannten Ein-Dollar-Brillen ([www.onedollarglasses.org](http://www.onedollarglasses.org)) nach Alem Katema bringt. „Wir werden versuchen, organisatorisch ein solides Fundament zu legen“, so Stephan, „Eigene Projekte oder andere Initiativen werden dann hierauf aufbauen können“. Eine Maßnahme hierfür könnte sein, einen Einheimischen als hauptamtlichen Geschäftsführer für das dortige Komitee zu bestellen.

Wer hat Interesse mitzuarbeiten? Oder eine bereits bestehende Initiative, die auf Alem Katema ausgeweitet werden könnte? Bitte melden bei Anton Stephan: Tel: 0170 / 89 44 894, E-Mail: [info@vaterstetten-alemkatema.de](mailto:info@vaterstetten-alemkatema.de)





Jugendpfleger Jörg Cordruwisch mit Plakat „bunt statt blau“

## Kunst gegen Komasaufen Wanderausstellung „bunt statt blau“

Über den Alkoholmissbrauch von Kindern und Jugendlichen wird derzeit viel diskutiert. Das sogenannte „Komasaufen“, bei dem Jungen und Mädchen mit einer Alkoholvergiftung im Krankenhaus landen, hat in den vergangenen Jahren zugenommen. Die DAK-Gesundheit in Rosenheim möchte zu einer offenen Debatte über das Thema anregen – in Form einer Plakat-Wanderausstellung, die jetzt in Rosenheim Station macht. Unter dem Titel „bunt statt blau“ werden 32 großformatige Motive vom **30. September bis 11. November** im Atrium des Humboldt Gymnasiums in Vaterstetten gezeigt. Die Bilder sind die Landessieger-Plakate so-

wie die Sonderpreise „Junge Künstler“ eines bundesweiten Wettbewerbs, bei dem sich im Frühjahr 2012 mehr als 15.000 Schülerinnen und Schüler unter dem Motto „Kunst gegen Komasaufen“ beteiligt haben. Die Wanderausstellung ist ein gemeinsames Jugendschutz-Präventionsangebots der Jugendpflege Gemeinde Vaterstetten, Jörg Cordruwisch, der Krankenkasse DAK und dem Präventionsteam des Humboldt Gymnasiums, Frau Wagner, Frau Friedrich und Frau Entjer. Die Eröffnung findet am **Montag, den 30. September** um 11.45 Uhr im Atrium des Humboldt Gymnasiums Vaterstetten statt.

### Gemeinderundfahrt: Es sind noch Plätze frei!

Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Vaterstetten können sich am **05. Oktober** von 14 bis 17 Uhr mit dem Bürgermeister per Busrundfahrt durch das Gemeindegebiet führen lassen und viele bekannte und unbekanntere Geschichten über unsere Gemeinde erfahren. Unkostenbeitrag: 5 Euro  
Kontakt: 1.bastian@online.de oder Tel.: 08106 / 380 21 87

### Wichtig für Schulabgänger: Ausbildungssuche und Rente

Vor einigen Wochen haben wieder viele junge Menschen ihre Schullaufbahn beendet. Nicht alle konnten sofort einen Ausbildungsplatz finden. Die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern empfehlen in diesem Fall, die Ausbildungssuche bei der Agentur für Arbeit zu melden. Auch ohne Anspruch auf finanzielle Unterstützung von der Agentur für Arbeit kann die Ausbildungsplatzsuche als sogenannte Anrechnungszeit in der Rentenversicherung berücksichtigt werden. Dies gilt für Schulabgänger, die zwischen 17 und 25 Jahre alt sind und sich bei der Agentur für Arbeit mindestens einen Kalendermonat ausbildungssuchend melden. Mehr Informationen zum Thema und eine persönliche und kostenlose Beratung erhält man in allen Auskunft- und Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung und am Servicetelefon unter 08 00 / 1 00 04 80 88. Über [www.deutsche-rentenversicherung-in-bayern.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-in-bayern.de) gelangt man auf die Startseite des jeweiligen Regionalträgers, wo man schnell und unkompliziert die Adressen der Beratungsstellen findet.

## 4 JAHRE PURE BODY CONCEPTS!

designed by [www.dienmarketingarchitekten.de](http://www.dienmarketingarchitekten.de)

- barre concept
- Kickboxen
- Pilates

- RückenFit
- Zumba
- Yoga

- Kindertanz ab 3 Jahren
- Hip-Hop ab 5 Jahren
- Kindergeburtstage ab 3 Jahren

Bahnhofstr. 30 | Vaterstetten  
Tel.: 08106 / 3 77 44 99  
[www.pure-body-concepts.de](http://www.pure-body-concepts.de)

ohne Mitgliedszwang,  
einfach per 10er Karte

PURE BODY  
CONCEPTS   
das Studio ohne Mitgliedszwang

**SCHWEITZER & PÖTL**  
HAUSTECHNIK

**SCHÖNER WOHNEN & MEHR**

Als Fachbetrieb mit einem starken Team, sind wir seit über 30 Jahren Ihr zuverlässiger Partner wenn es um Gebäudetechnik im privaten und industriellen Bereich geht.



**Ihr Spezialist für Heizung • Sanitär**  
Ideenreiche Badplanung • Termingerechte Ausführung  
Große Auswahl • Ausführliche Beratung • Klimaanlage  
Faire Garantiepreise

**Schweitzer & Pöttl Haustechnik GmbH**  
Dorfstraße 16 Tel. 08106 / 36 30 0  
85591 Vaterstetten Fax 08106 / 63 83

Internet: [www.schweitzer-poeltl.de](http://www.schweitzer-poeltl.de)  
E-Mail: [kontakt@schweitzer-poeltl.de](mailto:kontakt@schweitzer-poeltl.de)

Sanitär • Heizung • Klima • Lüftung • Erneuerbare Energien • Kundendienst • Notdienst

## Großer Bücherflohmarkt für Kinder- und Jugendbücher

Am **Samstag, den 12. Oktober**, findet von 9 bis 14 Uhr erstmals im Gemeindesaal der Petrigemeinde in Baldham, Martin-Luther-Ring 28, ein Bücherflohmarkt mit Kinder- und Jugendbüchern zugunsten der Kinder und Waisenkinder der Partnergemeinde Usuka (Tansania) statt. Im Angebot finden sich neben zahlreichen Büchern für jedes Alter auch diverse Kinderspiele.

## Karwendel-Kiste: Sylke Rudolf feiert 10-jähriges Jubiläum

Seit 10 Jahren leitet Sylke Rudolf nunmehr den Kindergarten Karwendel-Kiste in der Brauneckstraße in Baldham mit unerschöpflicher Energie, Hingabe und Ideenreichtum. Pro Jahr werden 25 Kinder im Alter von drei bis sechs Jahren von ihr und ihrem Team liebevoll begleitet und mit viel Engagement individuell gefördert, sowie auf die Schule vorbereitet. Auf dem Programm stehen dabei einmal im Monat Schwimmen, regelmäßige Bibliotheksbesuche, Englisch, musikalische Früherziehung, freies Spielen in Gruppen und vieles mehr. Dabei ist es noch nicht lange her, dass die Räumlichkeiten einem Spielgruppentreff dienten. Da aber der Bedarf an Kindergartenplätzen immer mehr anstieg, wurde der Kindergarten mit privatem Träger gegründet. Frau Rudolf hat seit 10 Jahren die Leitung inne und machte den Kindergarten zu dem, was er heute ist: Ein Geheimtipp-Kindergarten im Osten von Baldham. Der Vorstand des Kindergartens dankt Frau Rudolf im Namen aller Kindergarten-Kinder und Eltern für ihr außerordentliches Engagement!

## Benefizabend: Perspektiven für Kinder

Etwas Gutes tun kann auch ganz einfach sein – manchmal genügt es schon, ein Konzert zu besuchen. Am **11. Oktober** ab 19.30 Uhr laden mehrere Künstler ins Bürgerhaus Neukeferloh ein – zu einem Benefizkonzert für die Kinder des Putzbrunner Salberghauses.



„Freu Dich wie ein Kind“ heißt die Gala, bei der bekannte Musiker, Promis, aber auch Kinder für den guten Zweck auftreten. Darunter etwa ein Ensemble der Musikschule Vaterstetten, die weltbekannte Schauspielerin und Schriftstellerin Christine Kaufmann (*siehe Foto*) oder die drei von der Presse gefeierten jungen Musiker der Gruppe Levantino.




Musikalisch ist an diesem Abend einiges geboten: die Palette reicht vom Schlager über Elvis-Evergreens bis hin zu Pop und Weltmusik. Außerdem erwarten wir noch den einen oder anderen Überraschungsgast.

Das Kinderheim Salberghaus ist eine Einrichtung für kleine Kinder, die aufgrund vielfältiger Schwierigkeiten vorübergehend nicht in ihren Familien leben können. Dort erhalten die Kinder ein sicheres Umfeld, umfassende Fördermöglichkeiten und eine kompetente pädagogische Betreuung. Rund 80 Kinder wohnen dort und werden rund um die Uhr von den engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern betreut.


Der Reinerlös des Benefizkonzerts geht in vollem Umfang an die Kinder, die im Salberghaus Putzbrunn wohnen. Karten für das Ereignis sind im Vorverkauf in der Ottilien-Apotheke in Neukeferloh, im Buchladen in Vaterstetten, bei Feinkost Kugler in Grasbrunn und im Salberghaus in Putzbrunn erhältlich. Natürlich gibt es Karten auch direkt an der Abendkasse.

**KRAUS**  

**ELEKTRO- & SICHERHEITSTECHNIK**

 **Beleuchtungsanlagen**  
Elektroinstallationsarbeiten  
Antennenbau  
BK Anlagen  
Reparaturen

 **Videoüberwachungssysteme**  
EDV Netzwerke  
Funkalarmanlagen  
Gebäude Systemtechnik  
Wartung aller Anlagen

 **Heideweg 4, 85598 Baldham**  
Tel.: 08106 99 90 13, Fax: 08106 99 90 14

**Lorenz-Huber-Str. 6, 85540 Haar**  
Tel.: 089 430 26 29, Fax: 089 430 26 19  
[info@kraus-elektro.de](mailto:info@kraus-elektro.de), [www.kraus-elektro.de](http://www.kraus-elektro.de)



## Caritas-Soziale Beratung in der Gemeinde Vaterstetten

Im Jahr 2002 richtete das Caritas-Zentrum für den Landkreis Ebers-



Michael Münch

berg im Auftrag der Gemeinde Vaterstetten eine Beratungsstelle für allgemeine soziale Beratung ein. Die Beratung ist kostenlos und kann unabhängig von Konfession und Nationalität von allen Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Vaterstetten in Anspruch genommen werden. Ziele der Beratungsstelle sind:

- mit den Rat- und Hilfe-Suchenden den aktuellen Hilfebedarf zu konkretisieren und nach Lösungen zu suchen;
- mit ihnen persönliche Ressourcen sowie staatliche Hilfen zu erschließen, und sie dabei zu unterstützen, diese auszuschöpfen;
- ihnen zu helfen, die eigene Situation zu reflektieren, ihr eigenes Verhalten zu ändern und sich so neue Handlungsspielräume zu erarbeiten;
- ihre soziale Integration in unterstützende Netzwerke zu fördern;
- durch eine gute Zusammenarbeit mit Gemeinde, Behörden, sozialen Einrichtungen, Pfarrgemeinden, Nachbarschaftshilfe, Selbsthilfegruppen und ehrenamtlichen Initiativen im Einzugsbereich Strukturen zu schaffen, die in Einzelfällen durch klare Zuständigkeiten eine gute Zusammenarbeit ermöglichen.

Die Beratungsstelle befindet sich in Vaterstetten-Baldham, Brunnenstraße 1, in der katholischen Pfarrei „Maria Königin“. Die Sprechzeiten für rat- und hilfesuchende Bürgerinnen und Bürger sind Montag von 9.30 bis 12 Uhr und Donnerstag von 10 bis 12.30 Uhr, zusätzlich können Termine außerhalb dieser Sprechzeiten unter der Telefonnummer 08106 / 377 23 84 vereinbart werden. Die Soziale Beratung ist auch per Mail zu erreichen: Michael.Muench@caritas-muenchen.de

Besetzt ist die Beratungsstelle mit 20 Wochenstunden, die von der Gemeinde Vaterstetten finanziert werden, seit Herbst 2012 mit Michael Münch. Der 58-jährige Diplom-Pädagoge arbeitet bereits seit 1988 im Caritasverband in verschiedenen Funktionen, darunter über 20 Jahre in der sozialen Beratung sowie mehrere Jahre als Leiter eines Altenheimes. Außer in Vaterstetten-Baldham ist er noch in der Fachstelle für pflegende Angehörige im Familienzentrum in der Kreisstadt tätig.

## Münchner Ferienpass 2013/14

Der Ferienpass gilt ab den Herbstferien 2013 bis einschließlich der Sommerferien 2014 und kostet für Kinder bis einschließlich 14 Jahren 14 Euro mit kostenloser MVV-Benutzung in den Sommerferien.

Für 15- bis 17-Jährige gibt es den Ferienpass zum Preis von 10 Euro (ohne MVV-Benutzung). Er bietet viele Gutscheine und Tipps für aufregende Unternehmungen in und um München kostenfrei (z. B. Tierpark, M-Bäder) bzw. zu stark ermäßigten Preisen (Bavaria Filmstadt u.a.). Dazu erscheinen zweimal im Jahr Infohefte, Teil 1 (Herbst/Winter/Fasching) und Teil 2 (Ostern/Pfingsten/Sommer). Weitere Auskünfte erhalten Sie von Frau Dengler, Sachgebiet Kindertagesstätten/Schulen unter der Tel.: 08106 / 383-561. Verkauf ab 21. Oktober 2013!

Zur Ausstellung des Münchner Ferienpasses bitte ein Foto mitbringen! Bitte beachten Sie die Verkaufszeiten: Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr und Donnerstag zusätzlich von 14 bis 18 Uhr, Rathaus Vaterstetten, Zi. 108 (1. OG).

## DESSOUS- & WÄSCHEPARADIES THALER



Für jeden etwas dabei...

**Dessous von 70A-100H**  
**Nachtwäsche**  
**Bademäntel**

**Bademoden bis F-Cup**  
**Wellness-Anzüge**  
**Strumpfwaren etc.**

Brunnenstr. 4 ~ 85598 Baldham ~ Tel 08106/84 08  
Di bis Fr 9.30 bis 13 Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr  
Samstag 9.30 bis 13 Uhr, Mo geschlossen

**kemmerline**  
BEAUTY • HARMONY

## Massagen im Studio kemmerline

**Der Winter steht vor der Türe. Zeit, um sich verwöhnen zu lassen. Gönnen Sie sich eine wohltuende Massage und kommen Sie zu uns ins „Kämmerlein“.**

**Ayurvedische Ölmassagen**

**Lomi-Lomi - Massage**

**Hot-Stone - Massage**

**Aromaölmassagen mit ätherischen Ölen**

**uvm.**



**Wir freuen uns auf Sie!**

**Ihre Heidi Kemmer und Sandra Schmitt**

**Kosmetik - medizinische & kosmetische Fußpflege - Massagen**

Heidi Kemmer · Iltisweg 4 · 85598 Baldham  
Telefon 08106 / 306067 · info@kemmerline.de · www.kemmerline.de

# Stelzner Bettenhaus

## Aus Freude am Schlafen.



**45  
Jahre**

**Öffnungszeiten:**  
Montag-Freitag: 9-18 Uhr,  
Samstag: 10-14 Uhr

Stelzner Bettenhaus  
Siriusstraße 9, 85614 Eglharting  
Tel. 08091 / 98 16  
www.bettenhaus-stelzner.de

## Der Verein aktiver Bürger e.V. informiert

### Neue Kontaktdaten

Verein aktiver Bürger e.V.  
c/o Monika Miller  
Schwalbenstraße 9a, 85598 Baldham  
Tel: 08106 / 235 26 32, Fax: 08106 / 37 87 62  
Bürozeiten:  
Dienstag 10 bis 12 Uhr und Donnerstag 15 bis 17 Uhr sowie nach Vereinbarung

### Internationaler Stammtisch "Volksmedizin einmal anders" Hausmittel und Regeln in anderen Ländern

**Montag, den 28. Oktober**, 19.30 Uhr, Brunnenstube im Gasthof Alter Hof, Vaterstetten.  
Überall gibt es alte Weisheiten über Gesundheit und Wohlbefinden und es ist sicher interessant, darüber zu erfahren. So manchem von Ihnen fällt sicher ein Beispiel ein, das Sie aus den Medien oder noch besser aus eigener Erfahrung im Ausland kennen. Sie sind herzlich eingeladen, dies einzubringen!

### Internationale Kaffeestunde

Die nächsten Treffen finden jeweils von 9.30 bis 12 Uhr an den Donnerstagen, **10. und 24. Oktober** statt. Themen werden noch bekannt gegeben. Achtung: Ort ist der Clubraum in der Christophorus Kirche in Zorneding, Lindenstr. 11.

### Sonntagstreff für Ältere

Der nächste Sonntagstreff für ältere, alleinstehende Menschen ist am **20. Oktober**, von 15 bis 17 Uhr in der Nachbarschaftshilfe am Allauchplatz in Baldham. Nähere Informationen gibt es bei Frau Swanhild Weber, Tel: 08106 / 85 35.

### Bernsteingruppe

Ein Gruppe mit Herz für Behinderte. Nächster Treff: **4. Oktober**, 16 bis 18 Uhr, Ort: wird noch bekanntgegeben. Infos bei Stephan und William Larro, Tel: 08106 / 41 15.

### Kulturelle Köstlichkeiten

Vor dem Nationaltheater treffen wir uns am **11. Oktober** um 14.45 Uhr und werfen einen Blick auf das italienische München. Zum Ausklang plaudern alle, die noch Zeit und Lust haben, in einem nahen Café.

Kosten: jeweils 5 Euro+Anfahrt+ Eintritt+ Café. Wichtig: Teilnehmerzahl max. 12

Wir bitten Sie um verbindliche Anmeldung über das Büro des VaB, Tel. 08106 / 235 26 32 oder buero@Verein-aktiver-Buerger.de  
Info: Herma Bianca Schlömer und Beate Milde-Schmitz  
hermaschloemer@t-online.de  
beate.milde.schmitz@googlemail.com

### Meditation

Offene Veranstaltung mit Meditation auf das innere Licht, mit Texten und Videos.

Unsere Themen für **Oktober 2013:**

- 03.10.2013: Trennungsschmerz
  - 10.10.2013: Innere Berausung im Gegensatz zu äußerer Berausung
  - 17.10.2013: Praktische Ratschläge zur Verbesserung der Meditation
  - 24.10.2013: Nach dem Willen Gottes leben
  - 31.10.2013: Die Angst vor dem Tod überwinden
- Die Veranstaltungen finden in der Praxis von Frau Beichter, Bahnhofstraße 28 a, 85591 Vaterstetten (1. Stock) statt. Einlass ab 20 Uhr,

## KÖNIG APOTHEKEN

Ein starkes Team für Ihre Gesundheit!

### Vitamin D<sub>3</sub>

Mehr als nur „Knochenvitamin“!

#### Pure Encapsulations® - Das Original



- ▶ frei von versteckten Zusatzstoffen
- ▶ optimale Aufnahme im Körper
- ▶ maximale Verträglichkeit
- ▶ Schutzschild vor und Hilfe bei einer Vielzahl von Erkrankungen



Alles Gute wünschen Ihre KÖNIG APOTHEKEN  
www.koenigapotheken.de

<b>ANKER APOTHEKE</b> 24 Stunden Abholservice Waldluststr. 1 · Haar · 089/4546180	<b>MARGARETHEN APOTHEKE</b> im Ärztehaus Baldham H.-Marschner-Str. 70 · Baldham · 08106/7055
<b>ELCH APOTHEKE</b> durchgehend geöffnet Marktplatz 7 · Baldham · 08106/3034980	<b>POST APOTHEKE</b> direkt an der Post Baldham Neue Poststr. 7 · Baldham · 08106/7090



Beginn: 20.15 Uhr. Die Teilnahme ist kostenlos. Weitere Infos: Eva-Maria Scheuberth-Eysenbach, Tel: 089 / 46 27 92 46

### Familienpatenschaft – Werden auch SIE Familienpate

Gemeinsame Veranstaltung von VaB und Kinderschutzbund Ebersberg am Dienstag, 5. November, 19 Uhr im Lichthof des Rathauses.

Familie ist überall, wo Kinder leben. Familie wird heute in früher ungekanntem Maß belastet und stößt an seine Grenzen. Familien brauchen in manchen Situationen manchmal sehr schnell Hilfe von außen. Hier greift das Programm Familienpatenschaft des Kinderschutzbundes. Für Vaterstetten werden dringend Familienpaten gesucht!

Auf der Veranstaltung werden u.a. folgende Fragen geklärt: Welche Voraussetzungen muss ich als Familienpate erfüllen? Welche Schulung und Unterstützung bekomme ich? Welchen Zeitaufwand muss ich einrechnen? Wie lange dauert eine Familienpatenschaft? Welche anderen Möglichkeiten gibt es, Familien zu unterstützen, wenn eine Familienpatenschaft nicht in Frage kommt?

Infos: [www.kinderschutzbund-ebersberg.de/unsere-angebote/familienpatenschaften.html](http://www.kinderschutzbund-ebersberg.de/unsere-angebote/familienpatenschaften.html) und Gustav Lorenz, Tel.: 01520 / 199 36 75, [gustav.lorenz@verein-aktiver-buerger.de](mailto:gustav.lorenz@verein-aktiver-buerger.de).

### Surfcamp für Alleinerziehende am Gardasee – ein voller Erfolg

Schon zum 2. Mal fand als Kooperation von „Projekt Kinderglück“ (Initiator Josef Glück) und VaB im August das Surfcamp für Alleinerziehende in Malcesine am Gardasee statt.

„Ich kenne mein Kind gar nicht wieder“, sagt



eine Teilnehmerin gerührt, weil ihr schüchterer Sohn ständig mit den anderen Kindern unterwegs ist. „Ich habe zu mir selber gefunden und ich weiß jetzt, was ich ändern will“, sagt eine andere Teilnehmerin. Eine dritte resümiert: „Am Anfang war ich sehr skeptisch, was das Therapieangebot betrifft. Ich habe schon viele Therapien gemacht. Jetzt bin ich restlos begeistert, es war so vielfältig und so wirkungsvoll und ich habe viel gelernt.“

Während die Jugendlichen im Alter von 12-17 Jahren das Surfen lernten, konnten sich die Eltern bei der Familientherapeutin, Monika Sorg, für 2-3 Stunden bei Yoga und Systemischer Gruppentherapie im Olivenhain entspannen, sich selbst finden und ihre Probleme bearbeiten und besprechen. Alle Jugendlichen bestanden erfolgreich die Prü-

Stolz nimmt ein Jugendlicher des Surfcamps für die bestandene Prüfung Urkunde und Pokal entgegen.

fung und nahmen in einer Feierstunde stolz ihre Pokale in Empfang. Um die Nachhaltigkeit des Programms zu gewährleisten, sind nach dem Feriencamp weitere Treffen und Therapieangebote geplant.

Dieses Projekt war so nur möglich durch eine großzügige Spende der VR Bank München Land. Die Jugendlichen bedankten sich dafür mit einem selbst gemalten Bild.

Im August 2014 wird es wieder ein Surfcamp für Alleinerziehende geben. Infos: [www.projekt-kinderglueck.de](http://www.projekt-kinderglueck.de)

# NEUERÖFFNUNG

## MODE KONZEPT FOELLER

Der neue Hotspot für Fashionistas am Marktplatz in Baldham

### Mode, Schuhe, Lifestyle-Accessoires

Heartbreaker, Sinéquanone, Maison Scotch, True Religion, Canadian, Almost Famous uvm.

Marktplatz 9 | 85598 Baldham | Tel.- Nr. 08106 2304115 | [info@mode-foeller.de](mailto:info@mode-foeller.de) | [www.mode-foeller.de](http://www.mode-foeller.de)

Mo-Fr 10.00h-13.00h und 14.00h-18.00h | Sa 10.00h-13.00h



Wir suchen eine/n freundliche/n und zuverlässige/r

## Teamassistent/in für unsere Agentur für ca. 10-12 Wochenstunden

Sie unterstützen uns bei allgemeinen Büroarbeiten, telefonieren gerne und organisieren mit uns die monatliche Herausgabe der Gemeindeblätter. Sie sind fit in den Microsoft Office Programmen - Outlook und Word - und arbeiten gerne im Team.

Wir sind eine Werbeagentur mit Sitz in Höhenkirchen-Siegertsbrunn.

Unsere Auftraggeber sind Kommunen, Verbände und Vereine, u.a. stellen wir das Gemeindeblatt Brunnthal, Höhenkirchen-Siegertsbrunn, Holzkirchen und Kirchseeon her, organisieren Events und produzieren für Zeitungen und Zeitschriften.

Bewerben Sie sich schriftlich per Mail an [text@typeo.de](mailto:text@typeo.de) oder per Post an typeo – Kommunale Kommunikation, Bahnhofstraße 7, 85635 Höhenkirchen-Siegertsbrunn

**typeo**



**GALLENBERGER**  
BAUM, FORST & GARTEN

**Baumpflege Baumfällung  
Forstarbeiten Gartenpflege**

FLORIAN GALLENBERGER

Saarlandstr. 10 0162 9469102  
85630 Neukeferloh info@baum-forst-garten.de

### Bringen Sie unsere Kunden zum Lächeln!

Unser Verkaufsteam und vor allem unsere vielen treuen Kunden freuen sich auf Ihre freundliche Art. Bringen Sie Ihre Erfahrung im Bereich Beratung und Verkauf in unser Unternehmen ein.



### MODEBERATER/IN

Beste Qualität zu fairen Preisen, außergewöhnlicher Service und die hohe Beratungskompetenz unserer Mitarbeiterinnen zeichnen uns aus- seit über 40 Jahren!

Wenn auch Sie voller Überzeugung von sich sagen können „**Beratung ist meine Welt**“ möchten wir Sie unbedingt kennen lernen.

**Interessiert?** Dann bewerben Sie sich doch gleich schriftlich oder per e mail: [modebald-rez@t-online.de](mailto:modebald-rez@t-online.de) zu Händen Herrn Bald.

**MODE BALD** Am Gangsteig 7, Heimstetten  
im **rez**  
Tel.: 089/90776960  
**DAMEN - HERREN - YOUNG FASHION - SHOES**

## Elisabeth Kleber ab Oktober im Ruhestand

Es begann mit einem Karteikasten im Wohnzimmer der damaligen Leitung Frau Gerda Penzel. Nach und nach vergrößerte sich der Verein und zum heutigen Tag besteht er nun aus fünf Betriebsstätten. Seit 2002 beteiligte sich Frau Kleber in ihrer Funktion als Geschäftsführerin an der Aufbauarbeit der Nachbarschaftshilfe. Zahlreiche Projekte, wie Betreutes Wohnen zuhause, Tafelweiterentwicklung, Kinderpark in Parsdorf, Kinderferienprogramm, die Familienpflege, welche mittlerweile der katholischen Frauenbund übernahm, u.v.m wurden in dieser Zeit Leben gerufen.

„Für mich sind die Jahre sehr schnell vergangen“, so Frau Kleber. In ihrem Ruhestand hat sie zuerst einen Umzug vor sich und um fit zu bleiben kam ein neues Familienmitglied in Form eines Hundewelpen „ins Haus“. Frau Kleber freut sich nun ihren Hobbies nachgehen zu können wie die Besuche von Kochclubs, Kochreisen, Vorlesungen über europäische Geschichte an der Uni und der Gartenpflege an ihrem neuen Haus. Oliver Westphal wird als Nachfolger von Frau Kleber ab Anfang Oktober die Leitung der Nachbarschaftshilfe Vaterstetten übernehmen.



Bürgermeister Martin Wagner verabschiedet sich von Frau Kleber mit einem Blumenstrauß.

## Seminare für Babysitter

Die Nachbarschaftshilfe Vaterstetten bietet für engagierte junge Leute ab 14 Jahren, die Spaß am Umgang mit Kindern haben und ab und zu Kinder betreuen wollen, Seminare für Babysitter an. Hierbei geht es um Anleitungen zur Babypflege und Kinderbetreuung, sowie um Fragen der Aufsichtspflicht, wie führe ich Vorgespräche mit den Eltern usw. Außerdem wird das Thema Spielen und Beschäftigung von Kindern behandelt. Auch Situationen wie „Wie reagiere ich im Notfall?“ werden besprochen.

Die nächsten Seminare finden in den Räumen der Nachbarschaftshilfe in Baldham, Adolf-Lehne-Weg 12 (Eingang am Allauchplatz) am **Samstag, den 12. Oktober** und **Samstag, den 19. Oktober** von 10 bis 15 Uhr statt. Die Gebühr beträgt 15 Euro und ist am Kurs-tag bar zu bezahlen.

Im Preis enthalten sind Kursmaterialien und Getränke. Nach Beendigung des Kurses wird ein Teilnehmerzertifikat ausgehändigt.

Die Nachbarschaftshilfe vermittelt auch Babysitter, allerdings erst ab dem 15. Lebensjahr.

Anmeldung bitte unter Tel.: 08106 / 368 46, Frau Schäfer oder per E-Mail an [schaefer@nbh-vaterstetten.de](mailto:schaefer@nbh-vaterstetten.de)

## Stiftungsausflug mit Ute und Manfred Schmidt

Stiftungsärztin Dr. Moerler-Ulirsch und ihr Labrador-Mischling „Jackie“ mit weiteren Teilnehmern kurz vor dem Aufbruch zum Sauschütt-Stiftungsausflug in den Ebersberger Forst mit dem Ehepaar Manfred und Ute Schmidt.





## RAT UND TAT.

### Notrufnummern

Notruf (Polizei)	110
Feuerwehr/Notarzt/Rettungsdienst	112
Krankentransport	19222
Polizeistation Vaterstetten	08106 / 8966-0
Polizeiinspektion Poing	08121 / 99 17-0
Gaswache	089 / 153 016
Sperr-Notruf für EC-, Kredit- & Handykarten	116 116
Telefonseelsorge (evang.)	0800 / 111 01 11
Telefonseelsorge (kath.)	0800 / 111 02 22
Kinder- und Jugendtelefon	0800 / 111 03 33
Frauennotruf	08092 / 881 10
Weißer Ring (Opferhilfe)	116 006

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
Notruf bei Vergiftungen	089 / 19 240
Zahnärztliche Bereitschafts-Hotline	01805 / 19 13 13
Zentraler Zahnärztlicher Notdienst	089 / 30 00 55 15
Apothekennotdienst	0800 / 228 228 0
Kreisklinik Ebersberg	08092 / 82-0
Tierärztl. Wochenend-/Feiertags-Notdienst	29 45 28 (zentr. Rufnummer)

### Störungsstellen

Bayernwerk AG (ehem. E.ON Bayern) Strom/Gas	0941 / 28 00 33 -66/-55
Stadtwerke München Gaswache	089 / 15 30-16
Handwerkerinnung München (24h)	089 / 121 58 90
24 Std. Elektriker	089 / 551 80 92 50
Wasserbeschaffungsverband Baldham	08106 / 36 26 36 oder 0171 / 897 64 76
Wasser (gKu VE München Ost)	08121 / 701-0 bzw. 0171 / 817 88 53
Abwasser (gKu VE München Ost)	08121 / 701-0 bzw. 0171 / 762 88 59
Telefon (Telekom-Privatkunden)	0800 / 3 30 10 00
Telefon (Telekom-Geschäftskunden)	0800 / 3 30 13 00

### Rathaus Vaterstetten

Wendelsteinstraße 7, Vaterstetten	08106 / 38 3-0
Telefax 08106 / 51 07	
Montag bis Mittwoch: 8-12 Uhr (Bauamt Mittwoch geschlossen)	
Donnerstag: 8-12 Uhr, 14-18 Uhr	
Freitag: 8-12 Uhr	
<a href="http://www.vaterstetten.de">www.vaterstetten.de</a>	
Baubetriebshof	08106 / 31 54-0

### Hallenbad

Gluckstraße 2, Baldham • Telefon 08106 / 320 81  
Dienstag: 20-22.30 Uhr • Mittwoch: 8-9.30 Uhr • Donnerstag: 19.30-22 Uhr  
(19.30-20.30 Uhr nur Behinderte) • Freitag: 13.30-16 Uhr (13.30-14.30 Uhr vorrangig Kinder)  
Samstag: 13-18 Uhr • Sonn- und Feiertag: 8-12 Uhr, 13-16 Uhr

### Adressen / Öffnungszeiten

#### Wertstoffhof Vaterstetten

Föhrenweg, Vaterstetten  
Montag, Mittwoch, Freitag:  
8-12 Uhr, 13-18 Uhr  
Samstag: 8-13 Uhr

#### Wertstoffhof Parsdorf

Heimstettener Straße im Gewerbegebiet  
Dienstag, Donnerstag: 15-18 Uhr  
Samstag: 9-12 Uhr

#### Gemeindebücherei

Johann-Strauß-Straße, Vaterstetten  
Telefon 08106 / 383-290  
[buecherei@vaterstetten.de](mailto:buecherei@vaterstetten.de)  
Montag: 15-19 Uhr  
Dienstag: 11-14 Uhr, 15-19 Uhr  
Mittwoch: 15-19 Uhr  
Donnerstag: 15-19 Uhr  
Freitag: 11-14 Uhr

#### Postagenturen

Baldham, Neue Poststraße 3  
Montag bis Freitag: 8.30-12 Uhr  
und 14.30-18 Uhr  
Samstag: 9-12 Uhr  
Telefon 08106 / 379 92 32

Vaterstetten, Wendelsteinstraße 7  
Montag bis Donnerstag: 9-12 Uhr  
Montag, Dienstag, Donnerstag:  
14.30-18 Uhr; Freitag: 9-15 Uhr  
Samstag: 9-12 Uhr  
Telefon 08106 / 377 89 89

#### Kartenvorverkaufsstellen

Papeterie Löntz  
Rossinistraße 17  
85598 Baldham  
Telefon 08106 / 67 69

Der Buchladen  
Schwalbenstraße 4  
85591 Vaterstetten  
Telefon 08106 / 53 67  
[www.buchladen-vaterstetten.de](http://www.buchladen-vaterstetten.de)

Alle Angaben ohne Gewähr.



**BRIGITTE BENCKER**  
Rechtsanwältin

Fachanwältin für Familienrecht  
Fachanwältin für Erbrecht

#### Weitere Schwerpunkte

Vertragsrecht • Arbeitsrecht • Mietrecht  
Inkasso • Straßenverkehrsrecht

Tel. 08106 - 30 60 94 • [kanzlei@ra-bencker.de](mailto:kanzlei@ra-bencker.de)

85591 Vaterstetten • Zugspitzstraße 2a • Kanzlei direkt am S-Bahnhof

Die Beratung ist auch bei Ihnen zuhause möglich

## Bestattungen Imhoff



Wir sind jederzeit dienstbereit!  
Beratung auch gerne beim Hausbesuch!

**85591 Vaterstetten • Wendelsteinstraße 1**

Telefon 08106 / 303 50 10 • [www.bestattungen-imhoff.de](http://www.bestattungen-imhoff.de)  
Weitere Filialen in Grafing, Poing, Zorneding

# Veranstaltungen im Oktober 2013

## VERWALTUNG UND POLITIK

**05.10.2013** Samstag • 8 - 18 Uhr  
**Altpapiersammlung der Vereine**  
 Baseball Club

**06.10.2013** Sonntag • 8 - 18 Uhr  
**Bürgermeister-Stichwahl**

**08.10.2013** Dienstag • 19 Uhr  
**Grundstücks- und Bauausschuss**  
 Sitzungssaal/Rathaus

**08.10.2013** Dienstag • 18 Uhr  
**Straßen- und Verkehrsausschuss**  
 Sitzungssaal/Rathaus

**10.10.2013** Donnerstag • 19 Uhr  
**Gemeinderatssitzung**  
 Sitzungssaal/Rathaus

**15.10.2013** Dienstag • 19 Uhr  
**Umwelt- und Entwicklungsausschuss**  
 Sitzungssaal/Rathaus

**17.10.2013** Donnerstag • 19 Uhr  
**Familien-, Kultur- und Sportausschuss**  
 Sitzungssaal/Rathaus

**18.10.2013** Freitag • 11.30 - 13 Uhr  
**Problemabfallsammlung**  
 Baldham; Neue Poststraße  
 Parkplatz zwischen Realschule und S-Bahn

**19.10.2013** Samstag • 8 - 9.30 Uhr  
**Problemabfallsammlung**  
 Wertstoffhof Vaterstetten

**28.10.2013** Montag • 8 - 18 Uhr  
**Gartenabfallsammlung**  
 Landratsamt Ebersberg

## FAMILIE UND SOZIALES

**09.10.2013** Mittwoch • 15 Uhr  
**Selbsthilfegruppe Parkinson**  
 Ref.: Dr. Mair, „Blasenschwäche, etc.“  
 Gasthaus Zum Altschütz

**10.10.2013** Donnerstag • 19.30 - 21.30 Uhr  
**Mobbing unter Kindern in Kindergarten und Schule**  
 Vhs / Grundschule Wendelsteinstraße

**14.10.2013** Montag • 19.30 - 21.30 Uhr  
**Scheidung - was passiert mit dem Erbe?**  
 Vhs / Realschule Baldham

**16.10.2013** Mittwoch • 19 - 21 Uhr  
**Heilerde - altes Heilmittel wiederentdeckt**  
 Vhs / Grundschule Wendelsteinstraße



### ZEITREISE IN DIE VERGANGENHEIT

Von Donnerstag, 3. Oktober bis Sonntag, 6. Oktober findet wieder der Mittelaltermarkt auf der Wiese vor dem Reitsberger Hof statt.  
 (Foto: Fotolia)

**18.10.2013** Freitag • 18 - 21 Uhr  
**Wenn die Augen schlechter werden...**  
 Vhs / Grundschule Wendelsteinstraße

**21.10.2013** Montag • 19.30 - 22 Uhr  
**Schüssler-Salze ab der Lebensmitte**  
 Vhs / Grundschule Wendelsteinstraße

**23.10.2013** Mittwoch • 19.30 - 21.30 Uhr  
**Ausgewählte Probleme des Mietrechts**  
 Vhs / Realschule Baldham

**24.10.2013** Donnerstag • 19 - 21 Uhr  
**Die dunkle Kammer - Erzählabend mit gruseligen Geschichten zu Halloween**  
 Vhs / Grundschule Wendelsteinstraße

## BILDUNG UND KULTUR

**01.10.2013** Dienstag • 16 - 17 Uhr  
**Die(-n)stags) Leseerle**  
 Gemeindebücherei Vaterstetten

**01.10.2013** Dienstag • 20 - 21.30 Uhr  
**„Initiative NETZWERK Schule“**  
 Humboldt Gymnasium, Mensa

**02.10.2013** Mittwoch • 15.30 - 16.30 Uhr  
**Vorlesestunde für Kinder von 4 bis 6 Jahren**  
 Gemeindebücherei Vaterstetten

**04.10.2013** Freitag  
**Gemeindebücherei geschlossen!**  
 Gemeindebücherei Vaterstetten

**09.10.2013** Mittwoch • 15.30 - 16.30 Uhr  
**jeden Mittwoch: Vorlesestunde für Kinder von 4 bis 6 Jahren**  
 Gemeindebücherei Vaterstetten

**10.10.2013** Donnerstag • 20 Uhr  
**Der Nahe Osten: Vortrag Dr. Schüller**  
 Baldham, Pfarrsaal Maria Königin

**10.10.2013** Donnerstag • 18 Uhr  
**Infoabend: „Ein Schuljahr im Ausland“**  
 Va; Pfarrzentrum, Dreitorspitzstr. 1

**12.10.2013** Samstag • 19 - 21 Uhr  
**Sonderkonzert „1200 Jahre Zorneding“**  
 Kulturverein Zorneding-Baldham e.V.  
 Martinstadl / Zorneding

**25./26.10.2013** Freitag/Samstag • 20 Uhr  
**Brettbühne „Zu wenig und zu viel“**  
 Gasthof „Zur alten Post“, Parsdorf

### Antikes Mobiliar, Biedermeiermöbel

faire Preise, eigene Restaurierung  
 seit über 30 Jahren  
 im historischen LUKASHAUS  
 Neufarn direkt an der Kreuzung  
 (089) 90 39 439, (08121) 83 45  
 www.lukashaus.com



Junge Familie sucht zuverlässige  
**HAUSHALTSHILFE**  
 für ca. 4 Stunden in der Woche  
 Bitte melden unter Telefon 0170 / 48 129 10



## KATHOLISCHER PFARRVERBAND VATERSTETTEN-BALDHAM

**01.10.2013** Dienstag • 14.30 Uhr  
**Mit Kaffeesatz und Nähadel**  
Vaterstetten Pfarrzentrum Kleiner Saal

**06.10.2013** Sonntag • 9.45 Uhr  
**Pfarrgottesdienst mit Einführung  
von Diakon Gerd Jansen**  
Vaterstetten, Pfarrkirche

**06.10.2013** Sonntag • 10 Uhr  
**Schülergottesdienst**  
Baldham, Pfarrkirche Maria Königin

**07.10.2013** Montag • 19.30 Uhr  
**Mit Franziskus neue Pfade gehen  
Montags, 07./14./21. und 28.10.**  
Va; Pfarrei Jugendheim

**17.10.2013** Donnerstag • 14.30 Uhr  
**Seniorenclub**  
Vaterstetten, Pfarrzentrum Kleiner Saal

**27.10.2013** Sonntag • 9.45 Uhr  
**Kinderkirche**  
Va; Katecheseraum  
(Beginn i. d. Kirche)

**27.10.2013** Sonntag • 9.45 Uhr  
**XXL-Gottesdienst für Junge Erwachsene**  
Vaterstetten, Pfarrkirche

## KATHOLISCHE KURATIE ST. PETER UND PAUL NEUFARN

Termine unter: [www.kuratie-neufarn.de](http://www.kuratie-neufarn.de)

## FREIZEIT UND SPORT

**05.10.2013** Samstag  
**Altschützen: Tag der offenen Tür**  
Altschützen Vaterstetten e.V.

**06.10.2013** Sonntag • 15 - 18 Uhr  
**Seniorentanz**  
GSD Seniorenwohnpark Vaterstetten

**08.10.2013** Dienstag • 19 Uhr  
**Trogir-Stammtisch im „Altschütz“**  
Gasthaus Zum Altschütz

**12./13.10.2013** Sa/So • 11 - 18 Uhr  
**Töpfermarkt Vaterstetten**  
Parkplatz am Sportzentrum Vaterstetten

**12./13.10.2013** Sa/So • 10 - 17 Uhr  
**Bewirtung auf dem Woll- u. Schafmarkt**  
Gartenbauverein / am Reitsberger Hof

**23.10.2013** Mittwoch • 19 Uhr  
**Treffen Talente-Tauschring**  
Ortsanfrage unter: Tel. 08106 / 7815

**23.10.2013** Mittwoch • 19 Uhr  
**Allauch-Stammtisch im „Altschütz“**  
Gasthaus Zum Altschütz

**28.10.2013** Montag • 19.30 Uhr  
**Stammtisch des Gartenbauvereins  
Vaterstetten; Ref.: J. Löbert**  
„In Form u. Fit - Ernährung 50+“  
Gartenbauverein / Gaststätte „Landlust“,  
Vaterstetten

**28.10.2013** Montag • 19.30 Uhr  
**Internationaler Stammtisch**  
Va; Alter Hof, Brunnenstube

**29.10.2013** Dienstag • 19 - 22 Uhr  
**Der Mensch zwischen Himmel und Erde**  
Trimedicum e.V. / GSD Seniorenwohnpark

## VORSCHAU NOVEMBER 2013

**02.11.2013** Samstag • 8 - 18 Uhr  
**Altpapiersammlung der Vereine**  
Imkerverein und Pfadfinder

**03.11.2013** Sonntag • 15 - 18 Uhr  
**Seniorentanz**  
GSD Seniorenwohnpark Vaterstetten

**05.11.2013** Dienstag • 16 - 17 Uhr  
**Die(-nstags) Lesekerle**  
Gemeindebücherei Vaterstetten

**05.11.2013** Dienstag • 19 Uhr  
**Grundstücks- und Bauausschuss**  
Sitzungssaal/Rathaus

**06.11.2013** Mittwoch • 15.30 - 16.30 Uhr  
**jeden Mittwoch, Vorlesestunde  
für Kinder von 4 bis 6 Jahren**  
Gemeindebücherei Vaterstetten

**07.11.2013** Donnerstag • 19 Uhr  
**Gemeinderatssitzung**  
Sitzungssaal/Rathaus

**02./08./09./15./16./22./23.11.** • 20 Uhr  
**Brettelbühne „Zu wenig und zu viel“**  
Gasthof „Zur alten Post“, Parsdorf

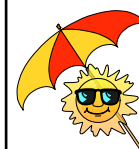
**12.11.2013** Dienstag • 19 Uhr  
**Trogir-Stammtisch im „Altschütz“**  
**Partnerschaft mit Trogir e. V.**  
Gasthaus Zum Altschütz

**15.11.2013** Freitag • 9.30 - 11 Uhr  
**Problemabfallsammlung**  
Wertstoffhof Vaterstetten

**24.11.2013** Sonntag • 20 Uhr  
**Rathauskonzert I. Then-Bergh/  
Wen-Sinn Yang/M. Schäfer**  
GSD Seniorenwohnpark

**29.11.2013** Freitag • 20 Uhr  
**Partnerschaftsvereins Trogir: Advents-  
konzert**  
Kirche St. Peter und Paul in Neufarn

**30.11.2013** Samstag • 10 - 19 Uhr  
**Christkindl Markt**  
Gemeinde Vaterstetten,  
Rathausplatz



**DÖTZKIRCHNER**  
Sonnenschutz-  
systeme GmbH

- Rolläden
- Markisen
- Jalousien
- Reparatur & Service

Ihr MEISTERBETRIEB  
informiert Sie gern:  
Telefon (08123) 93 27 70

[www.doetzkirchner-sonnenschutz.de](http://www.doetzkirchner-sonnenschutz.de)



**Raith Ofenbau GmbH**  
Öfen - Kamine

Schlehdornweg 8 • Baldham • Tel. 08106 / 99 78 76



## Bäder zum Wohlfühlen



Bäder sehen . planen . kaufen .



**MHG-Köstner**  
GmbH & Co. KG

Siemensstraße 16 Tel.: (0 89) 44 23 26 80  
85521 Ottobrunn [www.mhg-sanitaer.de](http://www.mhg-sanitaer.de)

*Atelier Weiss*  
Schmuck-Unikate



Heinrich-Marschner-Straße 32 · 85591 Vaterstetten · Tel. 08106 / 6040  
Öffnungszeiten Mo-Fr 9-12 Uhr & 15-18 Uhr sowie nach Vereinbarung

**KANZLEI SCHERMANN**  
Steuer- und Rechtsanwaltskanzlei

**WOLFGANG SCHERMANN**  
Steuerberater  
Rechtsbeistand

**MANUEL SCHERMANN**  
Rechtsanwalt  
Dipl.-Finanzwirt (FH)

**§**

*Beratung aus einer Hand*

Zugspitzstraße 6a · 85591 Vaterstetten  
Tel. 08106/36 37-0 · Fax 08106/36 37-38 · www.kanzlei-schermann.de

**Michael Wähnl**  
Der Installateur

Ostring 29, 85591 Vaterstetten

Badumbau    Altbausanierung    Kundendienst  
Entkalkung    Gas-Etagenheizung    Rohrreinigung

Fax: 0810 6/9 2923 32 · Tel: 0171 / 6 4718 43  
E-Mail: gwsmichael@arcor.de

Bestattungstradition seit über 165 Jahren

www.trauerhilfe-denk.de  
www.trauervorsorge.de

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge

**SICHERHEIT DURCH VORSORGE**  
*Im eigenen Interesse und dem Ihrer Angehörigen hilft eine Vorsorge, die letzten Dinge zu regeln*

- Art und Umfang der Bestattung regeln
- Wünsche eigenverantwortlich festlegen
- Sicherheit & finanziellen Schutz für die Angehörigen

**Tag & Nacht 08106/36 28 40**

Die Annahmestelle in Ihrer Nähe:  
Vaterstetten | Friedenstraße 19

## Seniorenwegweiser für den Landkreis: Neuaufgabe ab sofort verfügbar

Jeder sieht es, jeder spürt es, jeder hat davon gehört. Der demografische Wandel macht sich auch in unserem Landkreis und in unserer Gemeinde bemerkbar. 23,2 Prozent aller Einwohner sind bereits über 65 Jahre alt – das ist der absolute Spitzenwert im Landkreis Ebersberg. Denn hier liegt der Durchschnitt bei 18,6 Prozent. Erfreulich ist jedoch vor, dass immer mehr Menschen aktiv das „älter werden“ gestalten und ihre Erfahrungen und ihr Wissen gerne vermitteln.



Ich möchte Ihnen heute die überarbeitete 3. Auflage des Seniorenwegweisers für den Landkreis Ebersberg vorstellen.

Ziel dieser Broschüre ist es älteren Menschen und deren Angehörigen eine Hilfe im Alltag zu bieten und die Suche nach Angeboten und Informationen zu erleichtern. Man findet in dieser Broschüre wertvolle Tipps für alle Lebenslagen. Egal ob Sie Vorschläge für Aktivitäten, Hilfestellung im Alltag, Unterstützung bei der Pflege- und Versorgung von Angehörigen oder schnellen Rat in Notfällen suchen. Der Seniorenwegweiser ist ein wertvoller Ratgeber. Bereits im Inhaltsverzeichnis kann man die Bandbreite der Angebote, die in unserem Landkreis verfügbar sind, erkennen. Tipps zu Information und Beratung, Sozialleistungen und wirtschaftlichen Hilfen, Möglichkeiten der Vorsorge im Alter und Hilfen für zu Hause werden genauso behandelt wie die Themen Wohnen im Alter und Pflege und Aktivitäten älterer Bürger.

Den Seniorenwegweiser erhalten sie kostenlos im Rathaus Vaterstetten oder online unter [www.lra-ebe.de/Soziales-Gesundheit/Seniorenwegweiser](http://www.lra-ebe.de/Soziales-Gesundheit/Seniorenwegweiser)

## Caritas-Zentrum Ebersberg: „Treffpunkt pflegende Männer“

Immer mehr Männer übernehmen Aufgaben bei der Versorgung ihrer pflegebedürftigen Angehörigen wie Ehefrau oder Eltern. Studien zeigen, dass Männer in der Pflege und Betreuung andere Schwerpunkte setzen. Sie haben einen anderen Informations- und Ausdrucksbedarf als Frauen, die traditionell die Hauptlast der Angehörigenpflege tragen. Männer sind in den existierenden, weiblich dominierten Gruppenangeboten für pflegende Angehörige kaum präsent. Die Caritas-Fachstelle für pflegende Angehörige im Familienzentrum Ebersberg will hier in Kooperation mit der Männerseelsorge des erzbischöflichen Ordinariats ein neues Angebot setzen: Information, Kontakt und Erfahrungsaustausch speziell für Männer, die Sorge für einen Angehörigen übernommen haben.

Termine: 3 x, Mittwoch 23. Oktober, 06. November und Mittwoch, 20. November von 19 bis 21 Uhr

Ort: Ebersberg, Familienzentrum, von-Feury-Straße 10

Leitung: Michael Münch

Kosten: keine

Anmeldung: Caritas-Fachstellen für pflegende Angehörige, Ebersberg Tel. 08092 / 857 78 63, Grafing Tel. 08092 / 23241-10, Markt Schwaben, Tel. 08121 / 2207-13.





Ikebana-Kunstwerk. (Foto: Ingrid Eichinger)

## Das Erlebnis mit neuen Augen zu sehen

Alljährlich bewundern die Japaner das faszinierende flüchtige Farbenspiel, wenn im Herbst die Ahornbäume ihre Blätter in Rot, Gelb und Orange verwandeln. Gerade die Vergänglichkeit dieses kurzen Augenblicks macht dieses Naturspektakel zu einer wertvollen Erfahrung. Im Ikebana versuchen wir durch aufmerksames Sehen lernen das Auge für das Außergewöhnliche in der Natur empfindsam zu machen.

Anlässlich des 20jährigen Jubiläums der Ikebanaschule Ingrid Eichinger in Baldham und der 25-jährigen Lehrtätigkeit an der VHS Vaterstetten zeigt das Rathaus vom **11. bis 13. Oktober**, jeweils von 9 bis 18 Uhr zahlreiche Interpretationen der traditionellen japanischen Kunst – IKEBANA. Zu Gast ist die bekannte Ikenobo Ikebana Seniorprofessorin Shusui Pointner-Komoda, bei der Ingrid Eichinger vor 40 Jahren ihre Ausbildung begonnen hat. Frau Vizekonsulin

Hiroko Kobayashi wird in Vertretung des Japanischen Generalkonsulats an der Eröffnung der dreitägigen Ausstellung am **10. Oktober** um 19 Uhr im Lichthof des Rathauses Vaterstetten teilnehmen. Die Festrede zum Thema „Der Mensch, die Blume, die Zeit“ an diesem Abend hält Herr Dr. phil. Horst Pointner mit einer musikalischen Umrahmung von der japanischen Sopranistin Sumie Koba.

Frau Ingrid Eichinger ist am Freitag und Samstag, **11. und 12. Oktober** jeweils um 16 Uhr persönlich vor Ort und führt Sie durch die Ausstellung.

### Blumenkunst erlernen bei:

Ikebanaschule Ingrid Eichinger  
Karl-Böhm-Straße 153, 85598 Baldham  
Tel. 08106 / 35 13 20  
info@ikebanaschule.de  
www.ikebanaschule.de

### Ausstellung „Servus Brennerei“

Zum Abschied von den Vaterstettener Genossenschafts-Brennereien organisiert die KSV (Kulturhistorische Sammlung Vaterstetten) eine Ausstellung von **23. Oktober bis 10. November** mit überwiegend historischen Photographien. Die Brennereien können Alkohol nicht mehr wirtschaftlich vertretbar herstellen, seit im September dieses Jahres das staatliche Produktionsmonopol ausgelaufen ist. Neben der Darstellung der technisch aufwendigen Arbeitsabläufe von der Kartoffel- bzw. Getreidewäsche über die Maische und den Gärungsprozess bis zu dem als besonders rein und geruchsfrei bekannten Alkohol für die pharmazeutische Industrie dokumentiert die Schau die genossenschaftlich getragene Entwicklung seit der ersten Brennereigründung vor 111 Jahren in Parsdorf. Zahlreiche Urkunden, Verträge, Pläne und Briefe belegen den nachfolgenden Bau der Brennereien in Baldham (1907), Weißenfeld (1907), Hergolding (1937) und Purfing (1965). Bis auf die kürzlich unter Denkmalschutz gestellte Parsdorfer Brennerei ist ihr zukünftiges Schicksal ungewiss. Doch bleibt zu hoffen, dass das solide gebaute, historische Industriedenkmal in Parsdorf eine sinnvolle neue Nutzung erfährt. Geöffnet ist die Ausstellung in der Alten Aussegnungshalle am Friedhof in Vaterstetten jeweils Samstag und Sonntag von 14 bis 17 Uhr.



## Naturheilpraxis Henning Timm

Ihre Praxis für Ganzheitliche Medizin und Naturheilkunde

- Bioresonanz
- Tiefenentspannende Massagen
- Klassische Homöopathie
- Craniosacrale Therapie



Naturheilpraxis  
Henning Timm · Heilpraktiker

Adolf-Lehne-Weg 12  
85598 Baldham

Telefon: 089 / 99 16 17 48  
www.naturheilpraxis-vaterstetten.de

Wir ziehen um! Bald finden Sie uns in Vaterstetten!

**ponikwar**  
steuerberatung | unternehmensberatung

**Wir suchen Steuerfachangestellte**  
Datev-fit, humorvoll, Vollzeit/Teilzeit (mind. 20h)

**Manuela Ponikwar | StB**  
Wernher-von-Braun-Str. 10  
85640 Putzbrunn  
T. 089 200 3025-0  
steuerberatung@ponikwar.de  
[www.ponikwar.de](http://www.ponikwar.de)



**IHRE ERSTE ADRESSE  
FÜR VERKAUF UND VERMIETUNG IHRER IMMOBILIE**  
IN MÜNCHEN UND IM LANDKREIS EBERSBERG

25 JAHRE IMMOBILIENKOMPETENZ • 10 JAHRE KALTER IMMOBILIENBERATUNG


**Kalter Immobilienberatung e.K.**  
Bodmerstraße 40  
85622 Feldkirchen  
Telefon (089) 944 65 120  
mail@kalter-immobilien.de  
[www.kalter-immobilien.de](http://www.kalter-immobilien.de)

**FÜR VERKÄUFER VERKAUF UND  
VERKAUFSWERTGUTACHTEN KOSTENLOS**








*Herbstlich Willkommen*  
in Ihrer Gärtnerei



Tel. 08106 10 15 • Fax 08106 30 27 18  
Friedenstraße 19, 85591 Vaterstetten

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8-12 Uhr und 14-18 Uhr  
Samstag 8-12.30 Uhr

 Gartencenter  
 Ziegiltrum

## Der Farbkreis stellt aus

Aus dem Wunsch, die Freude am Malen mit anderen zu teilen, entstand im April 1998 die Malgruppe „Der Farbkreis“. Die Begegnungen in dieser Gemeinschaft, bestehend aus 16 Mitgliedern, und der sich daraus ergebende Erfahrungsaustausch wirken sich fördernd auf jeden Einzelnen von ihnen aus und regt immer wieder neu zu schöpferischem Tun an, ob in Aquarell, Acryl, Grafiken oder anderen Techniken.

Daraus entstand der Wunsch, auch andere an der Freude teilhaben zu lassen. So wurde die Idee, die Werke gemeinsam zu präsentieren, geboren. Seither kann der Farbkreis bereits auf eine stattliche Anzahl von Ausstellungen zurückblicken: Das erste Mal stellte er mit großem Erfolg im November 1998 im Pfarrsaal der Gemeinde Maria Königin in Baldham aus, gefolgt von weiteren Ausstellungen in Zorneding, Rosenheim, Bad Tölz, Unterschleißheim, Taufkirchen, in unserer Partnerstadt Allauch in Frankreich und jährlich bei der schon zur Tradition gewordenen Herbstausstellung in Baldham oder Vaterstetten. Besuchen Sie die Ausstellung im Rathaus Vaterstetten vom **15. bis 27. Oktober**.



Die Ausstellung wird am **Mittwoch, den 16. Oktober** um 19 Uhr im Lichthof des Rathauses durch den 1. Bürgermeister eröffnet. Geöffnet ist die Ausstellung von Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr, Donnerstag von 14 bis 18 Uhr, Samstag und Sonntag von 10 bis 12 Uhr.

## Brettlbühne: „Zu wenig und zu viel“

Ein spannender Herbst kündigt sich an – Landtagswahl, Bundestagswahl – und danach: Die Brettlbühne Vaterstetten mit der trefenden Komödie in fünf Bildern „Zu wenig und zu viel“ von Peter Landstorfer. Dieses aufwändige Stück, vordergründig recht lustig, jedoch mit Hintergrund ist für das gesamte Theaterensemble wieder einmal eine große Herausforderung (fünf verschiedene Bühnenbilder, entsprechend viele Kostüme). Zum Inhalt: Drei suchen das Glück, finden es auch und fordern es heraus. Wie geht es weiter? Finden sie zum Schluss ihr persönliches Glück oder scheitern sie kläglich?

Die Antwort finden die Besucher im Gasthof „Zur alten Post“ in Parsdorf zu folgenden Terminen:

**Freitags, 25. Oktober (Premiere), 08. November, 15. November, 22. November und Samstags, 26. Oktober, 02. November, 09. November, 16. November und 23. November.** Einlass jeweils ab 18.30 Uhr, Beginn um 20 Uhr. Eintrittskarten zu 9 Euro gibt es bei Familie Drescher Tel. 08106 / 68 94 oder Mobil 0176 / 84 43 71 40 oder bei Papeterie Löntz (Rossinizentrum): Tel. 08106 / 67 69.




DIE MÜNCHNER PHILHARMONIKER

# DER ZAUBERLEHRLING

Leitung: Heinrich Klug

Alberto Ginastera *Variaciones Concertantes op. 23*  
 Paul Dukas „der Zauberlehrling“  
 Scherzo nach der Ballade von Goethe

Mitglieder und Akademisten der Münchner Philharmoniker



empfohlen ab 6 Jahren

Am **Freitag, den 25. Oktober** findet um 15 Uhr im Bürgerhaus Neukeferloh das diesjährige Kinderkonzert mit Mitgliedern der Münchner Philharmoniker, Akademisten und Preisträgern von „Jugend musiziert“ statt. „Der Zauberlehrling“ ist das neue Projekt von Heinrich Klug, der seit vielen Jahren in fantasievollen Konzerten Kindern klassische Musik näher bringt. Im ersten Teil werden die Instrumente des Orchesters vorgestellt. In der Pause zeigen die Musiker den Kindern ihre Instrumente. Danach erklingt zu projizierten Zeichnungen von Hartmut Klug das Scherzo „Der Zauberlehrling“ von Paul Dukas (nach Goethes Text) in einer Bearbeitung für 14 Instrumente von Peter Stangel.

Karten dafür gibt es im Vorverkauf beim Buchladen in Vaterstetten, Schwalbenstraße 1, Tel. 08106 / 53 67 und bei der Papeterie Löntz in Baldham, Rossinistraße 15, Tel. 08106 / 67 69 sowie ab 14.15 Uhr an der Tageskasse.

## Duo Virtuoso zu Gast in der Petrikirche

Enrique Ugarte, der Europameister auf dem Akkordeon und Raul Alvarelos, der Meister der Klarinette und der Piccolo-Flöte, entlocken – von Mozart bis zu den Tangos von Astor Piazzolla – ihren Instrumenten Töne, die ein ganzes Orchester ersetzen. Beide Solisten spielen in den besten Konzertsälen Europas, gastieren in der Münchner Philharmonie und sind nun als duo virtuoso zu Gast am **Samstag, den 19. Oktober** um 20 Uhr in der Petrikirche in Baldham. Karten für dieses Konzert sind ab dem 01. Oktober zum Eintritt von 15 Euro, Schüler zu 10 Euro im Pfarramt erhältlich oder bei Papeterie Löntz (Rossinistenzentrum): Tel. 08106 / 67 69.



**Lilienblüte**  
 Thai-Massage & Kosmetikstudio  
 Neue Poststraße 23  
 85598 Baldham  
 Tel. 08106/380 49 18  
 Mobil 0176/845 18 228  
 www.lilienbluete.de



**Unsere Aktion**  
 (gültig nur Mo-Do)  
**- 60 min. Massage nur 42,- € statt 45,- €**

- Rücken-Nacken-Kopfmassage
- Rücken-Nacken-Armmassage
- Bein und Fußmassage
- Ganzkörpermassage mit Aromaöl
- Maniküre ab 16,90 €
- Pediküre ab 21,90 €
- Gesichtspflege ab 19,90 €
- Haarentfernung mit Warmwachs ab 5 €

Öffnungszeiten  
 Mo-Fr 9-18 Uhr & Sa 10-16 Uhr  
 weitere Termine nach Vereinbarung



## Medizinische Hypnose

### Mentaltraining

Trauma Zwänge  
 Schlafstörungen Hörsturz  
 Teambuilding Depressionen  
 Kinderwunsch Leistungssteigerung Krebs Essstörungen  
 Ängste Raucherentwöhnung Panikattacken Mobbing  
 Rheuma Ritzen Heuschnupfen Selbsthypnose Migräne  
 Neurodermitis Heuschnupfen Prüfungsangst  
 Selbstsicherheit Bluthochdruck  
 Burnout Trauer Abnehmen Allergien  
 Asthma Tinnitus AD(H)S Chronische Schmerzen

**ORTHO-Coaching**

**Praxis, Schmiedweg 3, 85604 Zorneding, 08106 / 306 774**

- Fachmännische Beratung
- Kommissionslieferung für Feste
- Probiermöglichkeit
- Geschenkservice
- Einzelflaschenverkauf

## Hieber Wein®

### Pfälzer Federweißer!

**Jede Woche frisch und direkt vom Winzer**

**Die Literflasche nur 2,80 Euro**

85646 Anzing • Gewerbegebiet Süd • Gutenbergstraße 6  
 Tel 08121/6048 • Fax 08121/1543 • [www.hieber-wein.de](http://www.hieber-wein.de)

## Praxis für Naturheilkunde

Chronische Erkrankungen  
 Bewegungsapparat  
 Schmerztherapie  
 Allergiebehandlung

Irisdiagnose  
 Osteopathie  
 Akupunktur

**Gudrun Werner** Heilpraktikerin  
 Mitglied im Fachverband Deutscher Heilpraktiker e.V.  
 Telefon: 0 81 06 - 30 43 31 · Wiesenweg 7 · 85598 Baldham  
[www.heilpraktiker-werner.de](http://www.heilpraktiker-werner.de)





IHR *Premium*IMMOBILIENMAKLER

**Helgert-Immobilien**

Eichhörnchenweg 7a  
85598 Baldham  
Telefon 08106/9994833

www.helgert-immobilien.de

BELLEVUE  
MUSICALE  
2013

**Trockenbau · Innenausbau · Altbausanierung  
Fenster · Veluxfenster · Dachgauben · Türen  
Bauschreinerei · Holz und Bautenschutz**

**Herbert Kunzmann**  
Fachbetrieb seit über 30 Jahren



Anemonenstr. 29  
85591 Vaterstetten

Telefon: 08106 – 33271    Mobil: 0171 – 5225305  
Telefax: 08106 – 34271  
E-Mail: HerbertKunzmann@t-online.de

**Rechtsanwälte Will**

**Wolfgang Will\* & Christopher Will**

**Unsere Schwerpunkte:**  
Familien- und Erbrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, Vertragsrecht  
und Unfallschadensabwicklung, Straf- und Bußgeld-  
angelegenheiten, Inkasso

Karl-Böhm-Straße 5 · 85598 Baldham · Telefon (08106) 4084  
www.rechtsanwaelte-will.de

\*auch Fachanwalt für Familien- und Verkehrsrecht



**KASPAR** GmbH u. Co.KG

**UNSERE LEISTUNGEN:**

- HAUSTECHNISCHE ANLAGEN
- INSTALLATION
- KOMPLETTBADSANIERUNG
- HEIZUNG
- ERNEUERBARE ENERGIEN
- SANITÄR
- REPARATUREN
- WARTUNGSARBEITEN

Kaspar Haustechnische Anlagen GmbH & Co. KG  
Luitpoldring 42a ■ 85591 Vaterstetten  
Telefon: 08106 33960 ■ Telefax: 08106 31690  
info@kaspar-haustechnik.de ■ www.kaspar-haustechnik.de

## Erlebnis und Ergebnis: Chornacht 2013

Zehn Chöre allein aus dem Vaterstettener Umfeld, sechs Musikgruppen und zwei Solisten an Orgel und Klavier boten an einem Samstag im Juli abwechslungsreiche musikalische Feinkost im Viertelstundentakt und das zum Nulltarif.

Der Erlös aus Spenden und den verschiedenen Aktionen belief sich auf 7.979 Euro. Gemäß dem in der Chornacht vorgestellten Spendenzweck konnten somit zwei Drittel, also 5.319 Euro für das 2014/2015 anstehende letzte große Projekt des Vereins Badiar-Hilfe e.V. überwiesen werden. In Guinea, einem der ärmsten Länder der Welt, werden zwei Krankenhäuser durch den verstärkten Einsatz von Solartechnik bessere Arbeitsbedingungen erhalten. Ein Drittel, also 2.660 Euro wird für den bis April 2014 geplanten überdachten Behindertenzugang zur Pfarrkirche verwendet.

Ein dreiviertel Jahr Planung und Vorbereitung durch das Chornachtteam sowie die Einsatzbereitschaft der vielen Helfer und Mitwirkenden haben sich gelohnt. Die Vaterstettener Chornacht 2013 war ein großartiges Erlebnis mit einem ebensolchen Ergebnis.



Ursula Halbritter (Leiterin des Chornachtteams), Isaac Boiro (Vorsitzender des Badiar Hilfe e.V.), Dekan Thomas Kratochvil, Christian Peter (Pfarrgemeinderatsvorsitzender), hintere Reihe: Eva Maas-Eiba und Michaela Dehmel (beide Chornachtteam).

**Vaterstettener Persönlichkeiten** *Teil 11*

Diesmal: **Max Loidl**  
(\* 12.08.1909 in Grafing, gestorben 03.08.1986 in Baldham).

Max Loidl war von 1936 bis 1964 Gastwirt in der bekannten Bahnhofsrestauration in Baldham. Vor dem 2. Weltkrieg war der „Loidl“ die berühmteste Wirtschaft im Osten von München. Nach dem 2. Weltkrieg wurde sie zum Treffpunkt der Filmleute, die im „Thorak“-Atelier bei der „Divina“-Filmgesellschaft arbeiteten. Zudem wurde sie zum Hauptversammlungsort der verschiedenen Vereine. 1955 fand hier die Gründung des SC Baldham statt, mit Max Loidl als 1. Vorstand und Mäzen. 1950 bis 1952 war Loidl 1. Bürgermeister in Zorneding. Er war der Großvater vom ehemaligen Bürgermeister und jetzigem Landrat Robert Niedergesäß.





### „Songs of Love“ vom don camillo chor

Das neue Konzertprogramm des don camillo chors gleicht einer musikalischen Liebeserklärung: Unter dem Motto „L-O-V-E“ geht es um Herzklopfen und Verliebtsein, um Sehnsucht und Geborgenheit. Taktgeber ist dabei Chorleiter Matthias Seitz, der erstmals sämtliche don-camillo-Konzerte dirigieren wird.

Rund um die Liebe dreht sich das neue Programm des don camillo chors. Bei gefühlvollen Jazz-Balladen, fetzigen Swing-Standards und raffiniert arrangiertem A-cappella-Hard-Rock dürfen sich die Zuhörer auf eine tolle Musikmischung aus unterschiedlichen Stilen freuen, die sowohl neue Arrangements als auch Klassiker aus dem „don-camillo-Fundus“ umfasst.

„Ob Sie uns zum ersten Mal hören oder schon mehrmals ein don-camillo-Konzert besucht haben – Sie werden sich bestimmt sofort in die Musik verlieben“, verspricht Chorleiter Matthias Seitz, der zum ersten Mal alle Konzerte leiten wird. Zu den Highlights der „Songs of Love“ zählen unter anderem der von Bert Kaempfert komponierte und von Nat King Cole erfolgreich interpretierte Jazzsong „L-O-V-E“; aber auch aktuelle Hits wie „I'm Yours“ von Jason Mraz gibt es zu hören.

Präsentieren wird der don camillo chor darüber hinaus eine Vielzahl von „Chor-Evergreens“, mit denen der Chor bereits in den letzten Jahren für Furore sorgte – so etwa „Come Back and Stay“ von Paul Young, „Don't Give Up“ von Peter Gabriel oder „Sommer in der Stadt“ von der Münchner Kultband Spider Murphy Gang.

Der don camillo chor tritt mit seinem Konzertprogramm „L-O-V-E“ neben Ebersberg, Zorneding und München auch in Vaterstetten, im Festsaal des GSD **am Samstag, den 26. Oktober** um 20 Uhr in der Fasanenstraße 24 auf:

Karten können im Vorverkauf unter [www.doncamillo-chor.de](http://www.doncamillo-chor.de) sowie telefonisch unter 089 / 41 61 69 64 erworben werden.

### RondoVocale: Großes Herbstprogramm

Nach privaten Auftritten und chorischem Mitwirken in größeren Veranstaltungen beim Tag der Laienmusik im Gasteig, dem Sommerkonzert des Sängerkreises Wasserburg-Ebersberg und der Vaterstettener Chornacht ist es soweit: die Sänger vom Baldhamer A-Cappella-Chor „Rondo Vocale“ präsentieren ihr neues großes Konzertprogramm mit dem Titel „Liebe, Leid und Lotterleben“ unter der Leitung von Kathrin Schiele-Kiehn.

Premiere ist am **Samstag, den 19. Oktober** im Saal des GSD-Seniorenwohn-parks in Vaterstetten, Fasanenstraße 22-28. Eine Folgeveranstaltung gibt es am: **Samstag, den 09. November** im großen Saal des Kulturzentrums Messestadt, Erika-Cremer-Straße 8 (bei den Riem-Arcaden). Beide Veranstaltungen beginnen um 19.30 Uhr. Wie bisher ist der Eintritt frei, Spenden werden erbeten. Weitere Informationen über den Chor: [www.rondovocale.de](http://www.rondovocale.de)

## Frühstück bei Tiffany.

www.medienbuero-bistritz.de

**3er** Küchen

DreierKüchen | Hans-Pinsel-Str. 1 / Ecke Wasserburger Landstr.  
85540 München/Haar | Telefon: 089 / 456 038 0 | [www.3er.de](http://www.3er.de)

Finanztest bestätigt:  
**Fairster Dispo\***  
**7,9%** p.a.

## Für Dispo-Geizer

\* **Günstig, transparent und ohne Überziehungszins:**  
Profitieren Sie jetzt mit unseren flexiblen Girokontomodellen vom fairsten Dispozins aller Filialbanken rund um München. Das hat nun auch **Stiftung Warentest Finanztest** (Ausgabe 9/2013) bestätigt. Werden auch Sie zufriedener Kunde und erhalten Sie gegen Vorlage dieser Anzeige zusätzlich bis 31.12.2013 einen VR Kontowechsel PLUS im Wert von 50€ geschenkt.

Geschäftsstelle Baldham  
Marktplatz 19  
☎ 089 444565-4908  
🌐 [www.zurBank.de](http://www.zurBank.de)

VR Bank  
München Land eG

**SCHNITTPUNKT** Susanne Westenberger  
Fasanenstr. 22, 85591 Vaterstetten  
Tel. (08106) 30 700 96 • www.schnittpunkt-vaterstetten.de



*verschönern & verwöhnen*

**EDV & ELEKTROTECHNIK**  
**JÜRGEN HAMANN**  
Meisterbetrieb



Wendelsteinstraße 5  
85591 Vaterstetten

Telefon 08106 - 379 98 23  
Fax 08106 - 379 98 24  
Mobil 0173 - 936 89 31

*Bei uns haben Sie alle Verbindungen!*

e-ha.design

Alles, was Sie brauchen!

**HS**  
Fachmarkt

**VATERSTETTEN**  
Wendelsteinstraße 3  
Telefon: 08106-35 12 20

Mo - Fr: 9.00 bis 18.00 Uhr • Sa: 9.00 bis 12.30 Uhr



**LOTTO®**

**BASTELBEDARF**  
**HAUSHALTSWAREN**  
**SCHREIBWAREN**  
**SPIELWAREN**  
**SCHULBEDARF**

www.hs-fachmarkt-vaterstetten.de

## GEMEINDEBÜCHEREI VATERSTETTEN

Johann-Strauß-Straße 37, Vaterstetten  
Telefon 08106 / 383-290 • buecherei@vaterstetten.de

Öffnungszeiten:  
Montag-Freitag: 15-19 Uhr  
Dienstag- und Freitag: 11-14 Uhr



### KURZ NOTIERT

- Gleich am **1. Oktober** treffen sich **Die(-n)tags) Lesekerle** zu einem spannenden Nachmittag. Vorlesepaten Thomas Haiber bereitet interessante Geschichten vor. Beginn ist um 16 Uhr im Veranstaltungsraum der Bücherei. Teilnehmen können alle Jungs ab sechs Jahren.
- **Immer mittwochs** ab 15.30 Uhr: Vorlesestunde für Mädchen und Jungs von vier bis sechs Jahren. Treffpunkt mit den Vorlesepaten ist der Veranstaltungsraum im Erdgeschoss.
- **Achtung!** Die Gemeindebücherei bleibt am **Freitag, 4. Oktober**, ganztägig geschlossen. Ausleihfristen laufen an diesem Tag nicht ab.
- Die Leserkonten, auch der Katalog der Bücherei sind dennoch rund um die Uhr via Internet erreichbar: [www.buecherei-vaterstetten.de](http://www.buecherei-vaterstetten.de). Auch die digitale Ausleihe auf [www.biblioload.de](http://www.biblioload.de) oder über die App Onleihe ist unabhängig von den Öffnungszeiten jederzeit erreichbar. Mittlerweile umfasst das digitale Angebot mehr als 500 Kinderbücher, mehr als 600 Jugendbücher, knapp 1000 Medien zum Thema Schule und Lernen, mehr als 2100 Sachmedien und Ratgeber und über 1500 Romane. Die Ausleihzahlen steigen stetig. Schon im ersten Halbjahr 2013 wurden mehr Medien digital ausgeliehen als im ganzen Jahr zuvor. Das Angebot wird ständig aktualisiert und erweitert.

### Für FSJ: „Ein interessantes Berufsfeld“

Neu seit September: Für Franziska Decker (19) hat ihr freiwilliges soziales Jahr (FSJ Kultur) in der Gemeindebücherei Vaterstetten begonnen. Nach dem Abitur im Sommer 2013 in Wesel in Nordrhein-Westfalen stellte sie sich die Frage: „Was nun?“. Und schnell war klar, dass ein sofortiger Übergang auf die Uni nicht in Frage kam. Vielmehr wolle sie erst „das Arbeitsleben kennenlernen und ein interessantes Berufsfeld wie das in einer modernen Bibliothek erkunden.“ Jetzt erhofft sich die FSJlerin, „im nächsten Jahr in der Gemeindebücherei viele nette Menschen zu treffen, ganz viele neue Erfahrungen zu sammeln und dabei viel Spaß zu haben.“ Und einen Lesetipp hat sie auch gleich mitgebracht. Sie empfiehlt „Zwei an einem Tag“ von David Nicholls. Darin geht es um zwei Freunde, die sich mit Anfang 20 kennenlernen und dann jedes Jahr zum 15. Juli treffen. Das Buch ist im Bestand der Bücherei, auch in der Originalausgabe „One day“ und als eBook zum Download.



Franziska Decker



### Der lange Freitag

Neu seit September: die Bücherei ist jetzt zusätzlich am Freitag-nachmittag von 15 bis 19 Uhr geöffnet. Wir haben uns am Premieren-Nachmittag über knapp 400 Ausleihen und ca. 250 Rückgaben innerhalb von vier Stunden gefreut! Von den über 200 Neuerscheinungen, die wir an diesem Tag für Sie bereit gestellt haben, waren abends bereits 150 entliehen! Der Spielenachmittag zur Feier der Eröffnung war gut besucht. Vielen Dank an den Förderverein für die Unterstützung dieser Aktion. Holen Sie sich Ihre Lektüre, Musik, DVDs oder Blu-Rays fürs Wochenende noch bis Freitagabend! Selbstverständlich stehen Ihnen die Büchereimitarbeiterinnen für alle Servicebereiche wie Rückgabe, Ausleihe, Verlängerungen oder Vorbestellungen zur Verfügung.

Kontakt unter T. 08106-383290 oder [buecherei@vaterstetten.de](mailto:buecherei@vaterstetten.de)



### Herzlich willkommen! 194 neue Fünftklässler am HGV



vlnr: Schulleiter Oberstudiendirektor (OStD) Rüdiger Modell, die beiden Elternbeiratsvorsitzenden Sabine Pillau, Frau Andrea Fricker und Daniela Andree eine Klassenleiterin nehmen die aufgeregten Fünftklässler in Empfang.

Das Humboldt-Gymnasium Vaterstetten hat Zuwachs bekommen: 194 neue Fünftklässler gehören seit Mitte September neu zur Schulgemeinschaft dazu. Dieser freudige Anlass musste natürlich auch gebührend begangen werden. So wurden die neuen Schülerinnen und Schüler mit ihren Eltern und Geschwistern in zwei Gruppen von Herrn Schulleiter OStD Modell begrüßt. Auch Schülersprecher, Lehrkräfte und der Elternbeirat hießen die neuen Humboldtianer sehr herzlich willkommen.

### Arbeit an der Offenen Ganztagschule

Das Humboldt-Gymnasium Vaterstetten sucht Unterstützung für seine Offene Ganztagschule. Das engagierte Team betreut Schüler im Alter von 10-15 Jahren in Frei- und Studierzeit. Wenn Sie Montag bis Donnerstag zwischen 14 und 15.30 Uhr oder auch länger Zeit haben und an einer abwechslungsreichen Nebentätigkeit interessiert sind, dann melden Sie sich bei Frau Sabine Plefke unter [ogts.hgv@gmail.com](mailto:ogts.hgv@gmail.com) oder 08106 / 3634-46. Weitere Informationen unter [www.humboldt-gym.de](http://www.humboldt-gym.de). Das Team der Offenen Ganztagschule freut sich auf Sie!



### Kfz-Versicherung mal wieder teurer geworden?

Wechseln Sie jetzt und sparen Sie bares Geld!

Mit unserem Exklusivtarif richtig Geld sparen!

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern!

Geschäftsstelle  
Ernst Stegmeier GmbH

Wendelsteinstr. 10  
85591 Vaterstetten  
Tel. 08106 929750  
[info.stegmeier@continentalde](mailto:info.stegmeier@continentalde)



## PAPETERIE LÖNTZ

*Ihr Fachgeschäft  
rund ums Papier*

Schulbedarf  
Schreibwaren / Zeitungen  
Handy-Karten für alle Netze  
Schlüsselservice  
Kopierservice  
Ihr Foto in 3D / Sacher Fototorte

**Aktion vom 25.09.-15.10.2013:**  
50% Rabatt auf alle Artikel der Fa. Esprit  
(Notizbücher, Kugelschreiber, Parfumstifte, etc.)



**Rossinistraße 15 (gegenüber Gymnasium)  
85598 Baldham, Tel. 08106/6769**

Mo-Fr 7:30 – 18:00 Uhr Sa 7:30 – 12:30 Uhr

**görl** OHG  
EINRICHTUNG

**NEUE KÜCHE, NEUER BODEN,  
ODER RENOVIERUNGEN...**

**BERATUNG, EINBAU UND SERVICE AUS EINER HAND.**

GÖRL EINRICHTUNG OHG • Christian Görl  
Telefon: 08106 - 30 13 52 • Mobil: 0172 - 89 32 11 2 • Veilchenweg 35 • 85591 Vaterstetten  
[www.goerleinrichtung.de](http://www.goerleinrichtung.de)

[www.ipn00.de]

**Sonnenschutz & technische Konfektion** H.-J. Seidel  
Meisterbetrieb • Reparatur-Service



**Geschmackvolle  
Falten  
Plissee**

**Funktionelle  
Fensterdekoration**

Vaterstettener Str. 7, 85598 Baldham, [www.seidel-sonnenschutz.de](http://www.seidel-sonnenschutz.de)  
**Tel. 08106 - 89 91 36**

**GARTENGESTALTUNG & PFLASTERBAU**  
Die bekannten Profis aus Grasbrunn.



**Atzler & Schmidt-Kaler GmbH**  
**Pflasterbau und Gartengestaltung**  
St. Ulrich Platz 5, 85630 Grasbrunn  
Telefon (089) 461 495 80, Telefax (089) 461 495 81  
[info@pflasterbau-gartengestaltung.de](mailto:info@pflasterbau-gartengestaltung.de)  
[www.pflasterbau-gartengestaltung.de](http://www.pflasterbau-gartengestaltung.de)



**Zahnarztpraxis  
Vaterstetten**

**Natalie Reuel**  
**Zahnärztin**

Alle Kassen

Zugspitzstraße 46a  
85591 Vaterstetten  
Tel: 08106/37 78 960  
Fax: 08106/37 78 963  
[www.zahnarzt-vaterstetten.de](http://www.zahnarzt-vaterstetten.de)

**Gesunde Zähne ein Leben lang**

## Neue Leiterin der Musikschule

Bürgermeister Martin Wagner begrüßt die neue Leiterin der Musikschule Vaterstetten Christiane Schützer, die ihre Tätigkeit Anfang September begonnen hat. Christiane Schützer möchte vor allem die Partnerschaft zu Grundschulen und Kindergärten ausbauen. Sie tritt die Nachfolge von Kurt Schneeweis an, der sich nach fast 36 Jahren an der Spitze der Musikschule in den Ruhestand verabschiedet hatte.



## Jede Stimme zählt

Für neue Sängerinnen und Sänger ist jetzt der ideale Zeitpunkt zum Einsteigen: wir proben immer montags von 20 bis 22 Uhr im Pfarrsaal von Maria Königin in Baldham. Bei uns gibt es kein Vorsingen! Weitere Infos: [www.chorgemeinschaft-vaterstetten.de](http://www.chorgemeinschaft-vaterstetten.de) oder bei Claudia Lohmann unter Telefon 089 / 45 46 29 04



**IHRE STIMME ZÄHLT  
JEDE WOCHE**

Singen Sie mit in der  
Chorgemeinschaft Vaterstetten.

Chorprobe jeden Montag um 20 Uhr  
im Pfarrsaal Maria Königin Baldham.





## 12./13. Oktober: Töpfermarkt

### Der fröhliche Markt in Vaterstetten

Im Jahr 1990 trafen sich zum ersten Mal vierzig Keramikwerkstätten auf dem Gelände des Freizeitparks in Vaterstetten. Zum 24. Markt sind es – wie schon seit Jahren – an die 100 Aussteller aus ganz Europa.

Nachdem es sich bei Keramik um Ware handelt, die – ganz anders als früher – eher als Luxus gilt, haben die Töpferereien ihre Funktion als Lieferanten von Gebrauchsartikeln verloren. Mit dieser Entwicklung gehen die Werkstätten einer nicht sehr rosigen Zukunft entgegen. Der Beruf des Töpfers findet kaum noch Nachwuchs und das Überleben wird auch für die etablierten Betriebe von Jahr zu Jahr schwieriger. Meist bestehen die Werkstätten nur aus dem



Auch die kleinsten Besucher kommen immer wieder gerne zum Töpfermarkt.

Inhaber selbst, der alle Arbeitsschritte alleine ausführt. Das führt dazu, dass allenfalls kleine Serien oder nur noch Einzelstücke gemacht werden. Damit einher geht dann allerdings eine unglaubliche Kreativität, die in kaum einem anderen handwerklichen Be-

reich zu finden ist. Das Bindeglied zwischen Keramiker und Kunden sind die Märkte.

Besonders wichtig sind für diese letzten echten „Hand“werker die Märkte mit gutem Ruf. Und Vaterstetten hat einen exzellenten Ruf, was auf der einen Seite das Angebot der teilnehmenden Betriebe, auf der anderen Seite aber auch das Publikum betrifft. Die Käufer freuen sich, mit „ihren“ Töpfern ins Gespräch zu kommen. So entsteht ein qualifizierter Austausch über das Arbeiten mit Ton. Die Künstler geben gerne Auskünfte zu der diffizilen Arbeit mit ihrem Werkstoff und Anregungen für manche Hobbykeramiker. Besuchen Sie den Markt der Kreativität in Vaterstetten am **12. und 13. Oktober**, jeweils von 11 bis 18 Uhr.

## Wollmarkt heuer mit noch mehr Ausstellern

Der Herbst ist da, die Temperaturen fallen und man freut sich auf kuschelig warme Wollpullover, Schals und Mützen. Da kommt der 23. Wollmarkt der Bayerischen Milchschafhalter, der am **12. und 13. Oktober**, jeweils von 10 bis 17 Uhr auf dem Reitsberger Hof in Vaterstetten, Baldhamer Straße 99 stattfindet, gerade recht.

Rund hundert Aussteller aus der Region, aus ganz Deutschland und dem benachbarten Ausland nehmen dieses Mal daran teil. So gibt es auch heuer neben Altbewährtem wieder viel Neues zu entdecken, etwa Wolle zum Selberstricken in vielfältigen Qualitäten wie z.B. Alpaka, Baumwolle, Merino, Mohair oder von gotländischen Pelzschafen. Natürlich dürfen sich vor allem die Kinder auch heuer wieder auf ein umfangreiches Programm freuen: Sie können zum Beispiel filzen oder basteln, Ponyreiten, beim Schafscheren und bei den Vorführungen im Spinnen, Weben und Färben zuschauen.

So viel zu sehen und zu erleben – wer davon hungrig wird, für den ist bestens gesorgt mit Spezialitäten von Schaf und Ziege, mit Süßem und Deftigem und natürlich ist auch der Gasthof „Zur Landlust“ für den zu erwar-

tenden Besucheransturm bestens gerüstet. Weitere Infos unter [www.wollmarkt.com](http://www.wollmarkt.com)



„Hauptperson“ des Wollmarktes. (Foto: Fotolia)

baldhampassage

## Herbstfest

Samstag  
12. Oktober  
ab 11<sup>00</sup> Uhr

Grillspezialitäten und Tombola  
bei **REWE**

Spiellektionen bei der **Postbank**

Kostenlose Hautanalyse  
Kaffee und Kuchen  
in der **Post Apotheke**

Sehübungen zum Gleichgewichtstraining bei **Geith Optik**

„best friends“-Aktion für Damen  
bei **Frisco**

Miniweißwürste und Popcorn  
bei **AP Buch**

Getränke und Brezen  
im **Bierteufel**

**Livemusik:**  
John King Fisher Band  
**Zauberer**  
**Steckerlfisch**



**SPANN**  
50 Jahre Vertragswerkstätte

Autohaus Spann  
gegründet 1902

 ...und Allzeit gute Fahrt  
Inhaber: Stephan Spann

**Über 110 Jahre Familien-Meisterbetrieb**

Neu- und Gebrauchtwagen  
Jahreswagen  
Leasing, Finanzierung  
Reparatur-Werkstätte  
Unfallinstandsetzung

Ersatzteillager  
Reifenservice  
Klimaservice  
PKW-Anhänger-Reparatur

Gartenstraße 1 • 85630 Harthausen  
Tel. (08106) 80 35 • Fax (08106) 3 44 50  
autohaus-spann@t-online.de • www.ford-spann.de

**HÖLOCHER** GmbH

**SPÜRBAR WENIGER HEIZKOSTEN. SOFORT!**  
Wir entkalken Ihren Warmwasserboiler.

\*\*\*HERBSTAKTION BIS 31.10.2013 • 10% RABATT AUF REINIGUNGSPREISE\*\*\*

**BOILERENTKALKUNG • TANKREINIGUNG  
DEMONTAGE • STILLLEGUNG • TANKSANIERUNG**

Fachbetrieb gemäß WHG seit 1973

**HÖLOCHER GmbH • Föhrenweg 4 • 85591 Vaterstetten • Telefon (08106) 50 52  
www.holocher-online.de • holocher@t-online.de**

**Zeit für Veränderung?**

- Angestellt
- Selbstständig ✓

GRATIS PDF Vermeiden Sie die 3 größten Gründungsfehler!

↓  
[www.PeRoBa.de/pdf](http://www.PeRoBa.de/pdf)

PeRoBa Unternehmensberatung GmbH  
☎ 081 06/230 89 92 • info@PeRoBa.de



**Dachdeckerei Spenglerei** 

Ihr Meister-Gutachter und Innungsbetrieb **Hartmann & Söhne**

Wir sorgen für den Werterhalt Ihres Daches / Ihrer Immobilie

- Dachneuerstellung
- Dachdämmung
- Dachreparaturen A-Z
- Balkon- und Terrassensanierung
- Flachdachsanieung
- Dachwartungen / Wartungsverträge
- Dachfenster



**A.M.D. Dachdeckerei Spenglerei Gebäudesanierung GmbH**  
Blumenstr. 3 • 85540 Haar • Tel.: 089 / 42 72 03 24 • Fax: 089 / 42 72 03 25  
E-Mail: info@amd-dachdeckerei.de • www.amd-dachdeckerei.de

## 4. Mittelaltermarkt in Vaterstetten

Begeben Sie sich für vier Tage auf eine Zeitreise in die Vergangenheit auf die Wiese vor dem Reitsberger Hof. Bei freiem Eintritt erleben Sie von **Donnerstag, 3.10. bis Sonntag 6.10.** eine geheimnisvolle und abenteuerliche Welt mit Rittern, Händlern, Handwerkern, Maiden, Gauklern und Musikanten.

Körbe flechten, schmieden, weben, spinnen, Ritter in glänzenden Rüstungen, die sich im Waffengebrauch üben und Schaukämpfe zeigen, all dieses zeigt uns das Lagerleben in früheren Jahren. Händler bieten mittelalterliche Waren wie Rüstungen, Bögen, Hörner, Schatztruhen und Ritterspielzeug an und für die kleinen Knappen und Edelfräulein gibt es verschiedene Mitmachaktionen. Zur Stärkung findet man köstliche Leckereien wie Gebrutzelttes aus der Pfanne, Grillgerichte, Bauernbrot aus dem Holzbackofen, Gebäck, Crepes, Früchte, Met und andere süffige Getränke.

Für Unterhaltung sorgen Zauberer und Gaukler die Musik machen mit Drehleier, Dudelsack, Flöten, Trommeln und Salmeien.

Die beiden Veranstalter des Marktes Josef und Gerline Kolbeck aus Moosinning wünschen allen Besuchern viel Spaß beim mittelalterlichen Treiben.

### Öffnungszeiten Mittelaltermarkt

Do: 11 - 23 Uhr, Fr: 14 - 23 Uhr, Sa: 11 - 23 Uhr, So: 11 - 20 Uhr



## Altschützen beim Vergleichsschießen

Auf Einladung der Truderinger Sportschützen haben die Vaterstettener Altschützen mit 15 Teilnehmern beim traditionellen Vergleichsschießen in Brixlegg (Tirol) am 31. August teilgenommen. Weitere teilnehmende Vereine waren die Schützengilde Brixlegg, die Schützenkompanie Bruck am Ziller sowie die Truderinger Sportschützen.

Die Einladung durch die Truderinger Sportschützen ist der besondere Dank dafür, dass sie ihre Vereinsabende seit vielen Jahren bei den Vaterstettener Altschützen abhalten können, da sie selbst in Trudering kein Vereinsheim mehr haben.

Geschossen wurde auf 50 m mit dem Kleinkaliber-Gewehr, Anschlag liegend oder sitzend. Es wurden 2 Serien à 10 Schuss für die Wertung zum Wanderpokal geschossen (gewonnen von der Schützengilde Brixlegg). Außerdem gab es ein Blatt'schießen für diverse Sachpreise (hauptsächlich Tiroler Speck). Mit einem überragenden 28-Teiler sicherte sich Alfons Ströbele von den Altschützen Vaterstetten hier den ersten Preis.

Nach dem sportlichen Teil verbrachte man den Nachmittag sehr gemütlich und bei bestem Wetter auf dem Speckstüberl am Hechahof. Der Abend klang mit der Siegerehrung im Gasthaus Dorfwirt in Bruck an der Ziller aus. Bei den Vaterstettener Altschützen hat die Teilnahme am Schießen in Brixlegg einen sehr guten Eindruck hinterlassen. Gerne würden die Altschützen im nächsten Jahr einer erneuten Einladung Folge leisten, zumal das Vergleichsschießen in Brixlegg dann zum 25. Mal durchgeführt wird.

Übergabe des Wanderpokals an die Schützengilde Brixlegg v.l. Gustav Moser (2. Vorstand Sportschützen Trudering), Ferdinand Seiter (Oberschützenmeister Schützengilde Brixlegg), Erich Jarosch (3. Schützenmeister Altschützen Vaterstetten) und Ursel Zessin (1. Vorstand Sportschützen Trudering)





## SCBV: Mit 42 Teams in die neue Saison

Vielen Sportvereinen geht der Nachwuchs aus. Gerade im Fußball entstehen immer mehr Spielgemeinschaften, in denen sich die Mannschaften mit Spielern aus mehreren Vereinen zusammen setzen. Die Vereine sind nicht mehr in der Lage in allen Jugendmannschaften 11 Spieler zu stellen. Nicht so beim SC Baldham-Vaterstetten. Der SCBV erfreut sich eines riesigen Zulaufs von Kindern und Jugendlichen. In der beginnenden Saison 2013/2014 wird der Verein mit 42 Mannschaften am Spielbetrieb des Bayerischen Fußballverbands teilnehmen. Das ist absoluter Rekord in Bayern. Kein anderer Verein hat so viele Mannschaften am Start.

Diese Erfolgsgeschichte spricht natürlich für die Arbeit, welche die Ehrenamtlichen, vom Trainer über Mannschaftsbetreuer bis hin zum Vorstand verrichten. Es hat aber auch eine Schattenseite. Die Kapazität der Sportanlagen im Sportzentrum Vaterstetten und am Sportplatz an der B304 stößt an ihre Grenzen. Auch sind die finanziellen Möglichkeiten aufgrund zu weniger Sponsoren des Vereins für so viele Fußballer und Fußballerinnen sehr eingeschränkt. Hier erhofft man sich in den nächsten Jahren mehr Unterstützung von der regionalen Wirtschaft. Das Potential wäre vorhanden. Was die Verantwortlichen im Verein aber besonders freut ist die boomende Jugendarbeit. Mittlerweile gibt es neben einer Damenmannschaft auch schon drei Mädchenmannschaften, Tendenz steigend. Es hat sich herumgesprochen, dass die engagierten Trainer ein besonderes Augenmerk auf die altersgerechte Betreuung, Ausbildung und Entwicklung der Spielerinnen und Spieler legen.



Die 42 Mannschaften des SCBV.

Im Kinderfußball sollen Spaß und Freude am Spielen im Vordergrund stehen. Durch entsprechende Trainingseinheiten werden dabei spielerisch die Grundlagen für den Spaß im Fußball gelegt. Bei den Jugendlichen von 12 bis 19 Jahren findet neben dem Spaßfußball eine stärkere leistungsorientierte Ausbildung und Ausrichtung statt. Gerade in diesem Alter wollen viele Jugendliche auch gefordert werden. Mit je einem Leistungsteam pro Altersgruppe (U19, U17, U15 und U13), in welchem die spielstärksten Spieler von je zwei Jahrgängen spielen, sollen die talentiertesten Spieler, vorerst bei den Jungen, besonders gefördert werden, um so den Unterbau für den Herrenbereich zu bilden. Denn eine Vision der Vereinsverantwortlichen ist es, dass Spieler aus der eigenen Jugend in den Herrenmannschaften des SCBV und hier insbesondere im Team der 1. Herrenmannschaft ihren Platz finden können. Diese bestreitet ihre Spiele aktuell recht erfolgreich und attraktiv in der Bezirksliga Oberbayern Ost. Und wer weiß, mit den vielen talentierten Nachwuchsspielern aus den eigenen Reihen vielleicht in ein paar Jahren auch in einer höheren Spielklasse.

## Das neue vhs Programm ist da

Das neue Herbst/Winterprogramm der vhs Vaterstetten ist da! Anmeldungen über alle Kanäle sind möglich. Nehmen Sie schon jetzt die Gelegenheit wahr, sich für die Kurse einzuschreiben! In allen Fachbereichen warten neue Angebote auf Sie. Zudem ergänzt das Eltern/Kindprogramm mit Abenteuer Kinderwelt und den TamTamkursen das Bildungsprogramm für Erwachsene.

Rufen Sie einfach unter der Tel.: 08106 / 35 90 35 an oder schicken Sie uns Ihre Anmeldung per Mail oder über unsere Website:

[www.vhs-vaterstetten.de](http://www.vhs-vaterstetten.de)

Das Vhs Team freut sich auf Ihren Besuch.

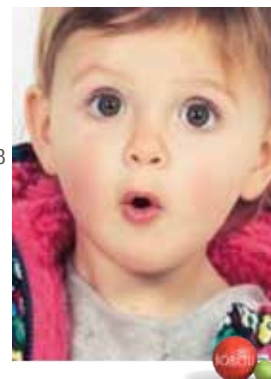
## OUTFIT

### Damen- und Kindermoden

Karl-Böhm-Str./Ecke Rossinistr. 1, Baldham  
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr.: 9.30-12.30 u. 14-18  
Sa.: 9.30-12.30 • Tel. 08106/62 00

### bis 50% Sonderrabatt auf last-season Fashion

für Babys, Jungen + Mädchen  
von Größe 62 bis 176



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



## ABVERKAUF DER 2013ER-MODELLE



## BRIGITTE LECHNER

Heilpraktikerin Psychotherapie (HPG)  
Kinder-, Jugend- und Familienberatung

**Heuer endlich ganz entspannt  
in die Weihnachtszeit**

3-Std. Kombi für 150 €  
Entspannung, Stressprävention  
und Gespräch,  
gerne auch für Paare

Zur Terminvereinbarung freue ich mich auf Ihren Anruf  
Tel. 08106 / 997 99 03 • [www.psychotherapie-vaterstetten.de](http://www.psychotherapie-vaterstetten.de)

## WIM Sport&Trends

Ski • Tennis • Teamsport • Running

85598 Baldham • Karl-Böhm-Str. 80 • Tel: 08106 - 892 829

**Skiservice, Verkauf und Verleih.  
Racket- & Teamsportservice,  
Textilveredelung (Druck & Stick),  
Digitaldruck.**

[www.wm-sport24.de](http://www.wm-sport24.de) • [info@wm-sport24.de](mailto:info@wm-sport24.de)



- Ihr einziger RAL-zertifizierter Brennstoffhändler im Landkreis Ebersberg
- Lieferungen ohne Aufschlag auch an Sonn- und Feiertagen - Notrufnummer 08106/30 96-110 • 24 Std/365 Tage
- Wunschpreisbetreuung – Sie sagen uns Ihren Wunschpreis – Wir beobachten für Sie den Heizölmarkt und rufen Sie dann an!

**familiärer, persönlicher und kompetenter Service!**

- Heizöl . Pellets . Diesel
- Flaschengas . Flüssiggas
- Tankreinigung . Boilerentkalkung
- Energieberatung und Energiepass
- Heizungsnotdienst
- Wochenend - und Feiertags-Notdienst



Burgstr. 18 Tel. 08106/3096-0  
 85604 Pöring Fax 08106/3096-30  
 info@energie-englmann.de · www.energie-englmann.de

**Bürgerbefragung zum Pilotprojekt „Videoüberwachung der Wertstoffinseln“**

Im Herbst 2012 hat der Umwelt- und Entwicklungsausschuss des Gemeinderates dem Pilotprojekt der Firma Bosch zur Videoüberwachung von vier Wertstoffsammelstellen zugestimmt. Im Frühjahr dieses Jahres wurde an den Wertstoffinseln Möschenfelderstraße, Verdstraße, Wankstraße und an der Johann-Sebastian-Bach-Straße für sechs Monate eine kostenlose Videoüberwachung installiert. Im Umwelt- und Entwicklungsausschuss am **16. Oktober** werden die Erfahrungen mit der Videoüberwachung vorgestellt und über das weitere Vorgehen abgestimmt. Für diese Auswertung ist uns die Meinung unserer Bürger sehr wichtig und wir möchten Ihnen hiermit Gelegenheit geben, sich zu dem Pilotprojekt Videoüberwachung zu äußern.

**Bitte füllen Sie den Fragebogen aus und reichen diesen bis spätestens 7. Oktober 2013 bei der Gemeindeverwaltung ein.**

Bitte zurück an Gemeinde Vaterstetten, Wendelsteinstraße 7, 85591 Vaterstetten oder per Fax: 08106 / 383 152 oder E-Mail: abfallwirtschaft@vaterstetten.de

**Bürgerbefragung „Sauberes Ortsbild – Wertstoffinseln werden per Video überwacht“**

**Sind Sie mit der Videoüberwachung der Wertstoffinseln einverstanden?**

Ja  Nein  keine Meinung

**Benutzen Sie einen der videoüberwachten Standorte?**

Ja  Nein

**Hat sich die Situation an den videoüberwachten Standorten verbessert? (wilde Ablagerung etc.)**

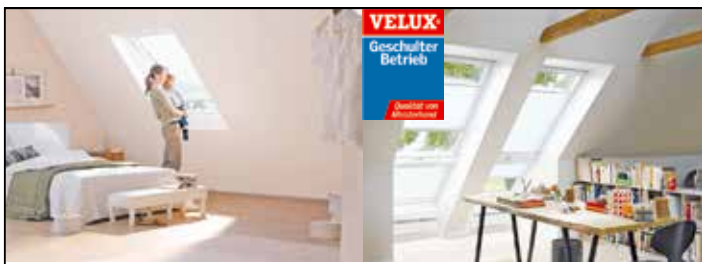
Ja  Nein  keine Meinung

**Hat sich die Situation an den anderen Standorten verbessert?**

Ja  Nein  keine Meinung

**Wünschen Sie die Fortführung und Ausweitung der Videoüberwachung auch auf weitere Wertstoffinsel- Standorte?**

Ja  Nein  keine Meinung



BEDACHUNG • BAUSPENGLEREI • DACHFLÄCHENFENSTER



**KARL KÖSTLER**  
 BEDACHUNGEN  
 Zugspitzstraße 7 • 85591 Vaterstetten  
 Telefon: 08106/12 53 • Telefax: 08106/3 42 53  
 www.dachdecker-koestler.de



**b.s.s. büro- und schreibservice**

Professionelle Textverarbeitung  
 Laserdrucker - PostScript-Ausgabe

**Monika Gillmeister**  
 Schumannstraße 5 • 85598 Baldham  
 Telefon 08106 / 47 13 • Fax 08106 / 83 01

wum.gillmeister@t-online.de

**Achtung: Gartenabfall-Entsorgung Weißenfeld!**

Alle holzigen Gartenabfälle (Äste, Sträucher, Stümpfe etc.) die einen Durchmesser von 4 cm und mehr aufweisen, dürfen NICHT in den Gartenabfallcontainer in Weißenfeld gegeben werden. Grund dafür ist die ausgewiesene Quarantänezone aufgrund des Asiatischen Laubholzbockkäfers im Ortsteil Weißenfeld. Um die weitere Ausbreitung des Asiatischen Laubholzbockkäfers (ALB) zu verhindern, dürfen holzige Gartenabfälle die Quarantänezone nicht verlassen. Es ist daher dringend notwendig, Gartenabfälle ab 4 cm Durchmesser zum Wertstoffhof Feldkirchen zu bringen. Dort werden diese fachgerecht entsorgt: Wertstoffhof Feldkirchen, Kapellenweg 4.

Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 16 bis 19 Uhr und Samstags von 9 bis 13 Uhr.



## Gartenabfallsammlung des Landkreises

Aufgrund der ausgewiesenen Quarantänezone zur Bekämpfung des Asiatischen Laubholzbockkäfers findet in Weissenfeld keine Gartenabfallsammlung durch den Landkreis Ebersberg statt!!

Die nächste Gartenabfallsammlung findet am **Montag, den 28. Oktober** statt. Bitte beachten Sie dabei folgende Regeln:

- Wir bitten Sie, die Gartenabfälle an diesem Tag bis 8 Uhr morgens bereit zu stellen. Jede Straße wird nur einmal angefahren.
- Die Ablagerung der Gartenabfälle vor dem **21. Oktober** auf öffentlichem Grund ist strengstens untersagt!
- Die Gartenabfälle sind zu bündeln oder in geeignete Papiersäcke zu füllen. Beim Bündeln sind kunststoffhaltige Schnüre zu vermeiden. Kunststoffsäcke sind nicht zugelassen. Die Äste dürfen eine Länge von 2 Meter nicht überschreiten.
- Unter Gartenabfällen sind Heckenschnittgut, Laub, Zweige und Äste bis höchstens 10 cm Holzdurchmesser und 2 Meter Länge zu verstehen. Dagegen werden Küchenabfälle, Kompost, Erde, Steine sowie andere Wertstoffe und Abfälle nicht mitgenommen. Auch die Menge ist begrenzt auf die bei der normalen Gartenpflege anfallenden Reste.
- Geeignete Papiersäcke sind im Rathaus Vaterstetten an der Pforte erhältlich. Damit keine langen Wartezeiten entstehen, möchten wir Sie bitten, die Gartenabfallsäcke möglichst rechtzeitig zu erwerben – nicht erst am Freitag vor der Abholung.

Schließlich möchten wir noch an die Eigeninitiative appellieren: Erfahrungsgemäß bleiben nach der Sammlung noch Reste übrig, die dann durch das Personal der Gemeinde entfernt werden müssen. Da wir aber nicht überall gleichzeitig sein können, bitten wir Sie, nach Möglichkeit selbst für die Sauberkeit der Straßen zu sorgen.

Das Landratsamt Ebersberg, als Organisator der Gartenabfallsammlung, weist in diesem Zusammenhang darauf hin, dass nach dem Bundesnaturschutzgesetz das Abschneiden von Gebüsch, Gehölzen usw. in der Zeit vom 1. März bis 30. September nicht zulässig ist.

## Obstbaumpaten gesucht

Im Frühjahr 2012 wurde zwischen Purfing und Neufarn in der Altmoräne eine Streuobstwiese angelegt. Für diese Aktion riefen wir die Bürger und Bürgerinnen im Gemeindegebiet auf, sich für eine Obstbaumpatenschaft zu bewerben. Da die Nachfrage größer war als die Anzahl der Obstbäume freuen wir uns, Ihnen mitteilen zu können, dass die Gemeinde im Herbst 2013 eine weitere Streuobstwiese in Purfing anlegen wird. Es werden 20 Äpfel, 15 Birnen, 10 Zwetschgen, 10 Quitten und 5 Renikloden (Ringlo), also insgesamt 60 Obstbäume gepflanzt. Diese Maßnahme dient dem Naturschutz, um u. a. einheimischen Tierarten zu helfen. Sie belebt zudem das Landschaftsbild und bietet die Möglichkeit schmackhafte und gesunde Früchte zu ernten.

Neben der aktiven Mithilfe beim Pflanzen des Baumes wird erwartet, dass der jährliche Obstbaumschnitt durchgeführt wird. Die Pflanzaktion findet am **Samstag, 26. Oktober** um 9 Uhr am Lindsee bei Purfing (siehe Karte) statt. Bitte haben Sie Verständnis, dass dieses Mal bevorzugt Bewerber eine Patenschaft übernehmen können, die bis jetzt noch kein Obstbaumpate sind. Bitte geben Sie auch Ihren Wunsch nach der Obstbaumsorte an – wir werden versuchen diesen zu berücksichtigen, sollten mehr Bewerber als Obstbäume oder Obstsorten vorhanden sein, entscheidet das Los. Ihre Bewerbung mit Name, Adresse, Email und Telefon richten Sie bitte an die Gemeinde Vaterstetten, Umweltamt entweder schriftlich, per E-Mail ([abfallwirtschaft@vaterstetten.de](mailto:abfallwirtschaft@vaterstetten.de)) oder Fax 08106 / 383-152.



**MÖBEL und INNENEINRICHTUNG | BAU und RENOVIERUNG**

**SCHREINEREI FINAUER**  
Högerstraße 42  
85646 Anzing  
Tel. 08121-3585

**Miele**

Küchenmodernisierung – Gerätetausch  $\rightleftarrows$  [www.schreinerei-finauer.de](http://www.schreinerei-finauer.de)

•Küchen | •Bäder | •Wohnzimmer | •Ankleiden | •Fenster | •Türen | •Treppen

**Metallbau ACH Schlosserei**  
Meisterbetrieb

Sicherheitsbeschläge • Schließanlagen • Türen  
Fenster in Stahl und Aluminium • Treppen • Balkon-  
geländer • Pergolen • Gartentüren • Einfahrtstore mit  
Schmiedegitter • NORMSTAHL-Garagentore  
elektrische Torantriebe • Alu- und VA-Schweißen  
Blechbearbeitung • Mülltonnenvertrieb • Zaunbau

Vaterstettener Str. 18 a • 85598 Baldham-Dorf  
Telefon 08106 / 3 30 74 • Fax 08106 / 30 13 13  
[www.ach-metallbau.de](http://www.ach-metallbau.de)

**Der Messer- und Scherschleifer aus Solingen** ist vom

**7. bis 11. Oktober**  
wieder bei uns.

Einfach vorbeikommen.  
Messer und Scheren aller Art werden fachmännisch geschärft.  
Spezialität: Wellenschliff für Tischmesser

**werk markt**  
**Rettenberger**

Alte Landstraße 1 Ottobrunn Tel. 608 602 94  
Mo - Fr 8 - 19 Uhr Sa 8 - 16 Uhr  
[www.rettnerberger.de](http://www.rettnerberger.de)

**„IHR SPEZIALIST FÜR  
DACH UND FASSADE“**



**Capezzuto-Zehetmeier GmbH  
Spenglerei - Sanierungsfachbetrieb**



M. Capezzuto-Zehetmeier,  
Betriebsleiter

**Herbstlaub\*  
oft ein Problem  
fürs Dach!**

\* **Lehnen Sie sich zurück, wir kümmern uns und schützen Ihr Dach vor größeren Schäden!**

... rufen Sie gleich an!



Dorfstraße 29 - 85591 Vaterstetten  
Tel. 08106/228 15 Fax 08106/233 10  
e-mail: [kontakt@capezzuto.de](mailto:kontakt@capezzuto.de)

**Erderwärmung? – Na, und?**



Immer deutlicher zeigt sich, dass die Erderwärmung (genauer: der Temperaturanstieg in der Erdatmosphäre) weiter fortschreitet, und zwar hauptsächlich auf Grund des drastisch ansteigenden CO<sub>2</sub>-Gehaltes in der Atmosphäre, der wiederum zum größten Teil vom Menschen verursacht ist. Örtlich und zeitlich begrenzte individuelle Beobachtungen können durchaus Zweifel an der Erwärmung aufkommen lassen, wie zum Beispiel unsere persönliche Erfahrung mit der noch nicht vergessenen ersten Hälfte dieses Jahres in unserer Gegend. Langzeit-Effekte, wie zum Beispiel das drastische Abschmelzen von Gletschern, sprechen eine andere Sprache.

Wenn es nun bei uns ein paar Grad wärmer würde, wäre das so schlimm? Ein längerer Sommer, mehr Aufenthalt im Freien, weniger Heizen, wärmere Badeseen und so weiter. Leider läuft es nicht so schön ab, wie wir es uns wünschen. Mit der Erwärmung der Atmosphäre steigt deren Energieinhalt, und das führt zu größeren Instabilitäten, das heißt zu extremeren Wettersituationen wie höheren und auch niedrigeren Temperaturen, stärkeren Stürmen und größeren Gewitterhäufigkeiten mit stärkeren Niederschlägen, die dann öfters zu Überschwemmungen führen. Dieser Trend ist schon jetzt deutlich zu beobachten. Und da sind wir schon beim Thema des nächsten Vortrags unseres Energieforums:

„Schwimmt uns alles davon?“. Der Referent Tobias Grimm, stellvertretender Leiter des Corporate Climate Centre der Munich Re stellt uns am Donnerstag, den **17. Oktober** um 19.30 Uhr den „Klimawandel aus der Sicht eines Rückversicherers“ im Katholischen Pfarrzentrum Vaterstetten gegenüber dem Rathaus (Gemeinschaftsveranstaltung mit dem Kreisbildungswerk Ebersberg und dem Landkreis Ebersberg) vor.



**Zuverlässige Autoreparatur aus Meisterhand**

**Autohaus Theo Bader**

Dorfstraße 10 • 85591 Vaterstetten • Tel. 08106/ 68 60



**Malermeister Manfred Meier**

Ihr Meisterfachbetrieb seit 1991



Innenraumgestaltung  
Zier-Stuckarbeiten  
Glättetechnik  
Wischtechniken



Strukturputze  
Schablonierarbeiten  
Farbgestaltung  
Türgestaltung

...sowie **sämtliche weitere Malerarbeiten**

Zornedinger Straße 13 . 85630 Harthausen  
Telefon (08106) 30 26 14 . Fax (08106) 30 26 16  
[mameimamei@t-online.de](mailto:mameimamei@t-online.de) . [www.mameimamei.de](http://www.mameimamei.de)

Nicht erst die Hochwasser dieses Jahres haben es uns gezeigt: Der Klimawandel ist (längst) bei uns angekommen. Die Zahl der Stürme und Überschwemmungen hat sich in Deutschland seit 1980 mehr als verdoppelt. Bis 2040, so die Experten, haben wir mit stärkeren Hitze- und Dürreperioden, intensiveren Gewittern, mit häufigeren Blitzeinschlägen und Tornados zu rechnen. Die Alpengletscher werden, bezogen auf 1850 mehr als 80 % abgeschmolzen sein, der Meeresspiegel wird weltweit um mindestens zehn Zentimeter steigen. Der Referent, Geophysiker und Leiter des Corporate Climate Centre bei der Münchner Rück, gibt einen Überblick über Naturkatastrophen und Trends, erläutert mögliche Auswirkungen der Erderwärmung in Deutschland und stellt Konsequenzen aus den veränderten Risiken für die Versicherungswirtschaft dar.

Weitere Informationen: [www.energiewende-vaterstetten.de](http://www.energiewende-vaterstetten.de) oder Willi Frisch, Tel. 08106 / 85 01



## Freeform Glasmacher: Ateliertage

In diesem Jahr feiert Freeform sein 20-jähriges Firmenjubiläum. Als Dankeschön veranstalten die Glasmacher Stephen und Nina Thorp daher zum dritten Mal ihre beliebten Ateliertage. Geöffnet haben die Ateliertage unter dem Motto „Nachtschichten“ von **Freitag, 25. Oktober** 16 bis 22 Uhr, **Samstag, 26. Oktober** und **Sonntag, 27. Oktober**, jeweils von 14 bis 22 Uhr.



Bei den dritten Ateliertagen des Jahres, nachdem die Sonne hinter den Horizont gesunken ist, wird die Werkstatt nur vom Glühen des Ofens erleuchtet. Aber auch wer lieber beim Entstehungsprozess zugucken will, kommt auf seine Kosten, denn Stephen Thorp zeigt spielerisch und höchst unterhaltsam, was Glas alles kann. Fesselnd erklärt und demonstriert er scheinbar nebenbei, wie man einen Glasfaden so dünn ziehen kann, dass man ihn zu einer Schleife binden kann. Oder wie er das 1.110°C heiße Glas mit seiner Hand berühren und formen kann, ohne sich zu verbrennen, was ein „Rupert Tropfen“ ist und wie viel Kraft Spannungen im Glas haben können. Oder dass er einen Glasballon so dünn blasen kann, bis er in winzig kleine Scherben und mit einem lauten Knall zerbricht. Es gibt ständige Glasmachervorführungen an allen drei Tagen. Stephen und Nina Thorp zeigen, wie zum Beispiel ein Trinkglas geblasen wird, warum Glas bis zu sieben Tage abkühlen muss und was passieren kann, wenn man das Glas nicht entspannt, wie die Farbe in einen Briefbeschwerer hinein kommt u.v.m.

Bei den Atelier-Tagen werden die Glaskünstler alle Fragen rund um das Thema Glas beantworten. Spaß und Spannung ist garantiert.

## Nach 46 Jahren in Baldham: Juwelier Bistrick am Bahnhofplatz schließt

Wolfgang Bistrick hat immer darauf geachtet, dass seine Kunden zufrieden sind und er selbst Spaß an seiner Arbeit hat. Doch im Alter von 73 Jahren hat der dreifache Familien- und fünffache Großvater jetzt andere Pläne. Daher schließt sich das Gitter am Baldhamer Bahnhofplatz am 26. Oktober zum letzten Mal. Ab dann gehört das älteste Einzelhandelsgeschäft der Gemeinde zur Geschichte. Diese hatte 1893 in Königsberg begonnen und seit 1967 in Baldham ihre Fortsetzung gefunden.

Der Generationswechsel im Hause Bistrick ist längst vollzogen, aber in eine andere Richtung. Das Ende war daher unausweichlich und ist doch ein sehr emotionaler Prozess, der im Geiste wohl schon länger schwelte und am 26. Oktober nun Wirklichkeit wird. Bis dahin bietet Wolfgang Bistrick attraktive Prozente auf alles.



Juwelier Bistrick am Bahnhofplatz 1 in Baldham im Mai 1968.



**Großmann Erden**  
Tun Sie  
Ihrem Garten  
etwas Gutes

**Wir bieten Ihnen ...**  
feinen Kompost, gesiebten Humus, Pflanzerde, Rasenerde oder Rindenmulch, ... **und entsorgen für Sie**  
Äste, Gras, Laub und Wurzelstöcke.

**Auf Wunsch liefern wir unsere Produkte direkt zu Ihnen nach Hause oder holen Ihre Gartenabfälle vor Ort ab.**  
Wir übernehmen auch Baumfällungen!

Tel: 089 / 903 70 83 Mobil: 0172 / 83 089 72  
Sie finden uns auf dem Komposthof, direkt an der EBE 4 zwischen Weißfeld und Wolfesing.  
Öffnungszeiten:  
Samstag von 9-12 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung

[www.grossmann-erden.de](http://www.grossmann-erden.de)



**fahrSERVICE VaBa**  
VATERSTETTEN - MÜNCHEN

**TAXI** *Füñt mal die Drei!*  
**081 06 333333**

WIR SIND DAS TEAM TITZE [www.fahrservice-vaba.de](http://www.fahrservice-vaba.de)



**W.NICKO**  
**Meisterbetrieb**  
**Heizungsbau • Sanitär**

- Alt-Neubau
- Wartung
- Beratung
- Kundendienst
- Reparaturen
- Energieberatung

**Wilfried Nicko • Alte Poststraße 178 • 85591 Vaterstetten**

**Im Gebrauchtwagenbereich über 500 Modelle!**  
**Neuwagenverkauf – Finanzierung & Leasing**



**AUTO HILLER KG**  
Opel-Service-Partner – DSP / Autorisierter-Opel-Vermittler – ADV

**OPEL MOKKA & OPEL ADAM**

**Wasserburger Landstraße 3 • Zorneding**  
Telefon: 08106 / 2 00 40  
[www.opel-hiller.de](http://www.opel-hiller.de) • [opel-hiller@t-online.de](mailto:opel-hiller@t-online.de)

**Hol- und Bring-Service**  
Wir freuen uns auf Sie!

Reparatur  
aller Fremdfabrikate

**Aktion:**  
**Reifen + Winter-Service!**

## Freuen Sie sich auf die goldene Jahreszeit? Seit wenigen Tagen ist offiziell Herbst

Daran ist nicht mehr zu rütteln: Der Herbst ist da! Liegt die Sonnencreme noch griffbereit oder freuen Sie sich schon auf warme Pullis, Kastaniensammeln, kuschelige Abende bei Kerzenschein und ausgedehnte Spaziergänge durch buntes Laub? Wir haben bei unseren Mitbürgerinnen und Mitbürgern nachgefragt und dabei ging es dann natürlich auch um das Oktoberfest.



**Peter Teschauer**

Nach dem verregneten Frühsommer könnte uns Petrus zum Ausgleich ja noch ein paar schöne und warme Biergartentage beschicken. Das Oktoberfest sieht mich heuer nicht, ich freue mich auf die Nach-Wiesn-Zeit. Die Biermarken, die meine Frau bekommt, lösen wir dann in der Menter-schwaige ein. Ganz gemütlich, ohne Gedränge. Und unser traditioneller Herbsturlaub steht an, ein paar erholsame Tage in Bad Griesbach.



**Gabriel, Philipp, Marc und Marie**

Marie: „Das Dirndl habe ich heute in der Früh schon angezogen, weil ich gleich nach der Schule auf das Oktoberfest fahre. Da freu ich mich schon wahnsinnig drauf. Auch für meine Freunde gehört der Wiesnbesuch zum „Pflichtprogramm.“ Gabriel, Philipp und Marc: „Wir freuen uns schon sehr auf den Herbst und die näher-rückende Wintersaison. Denn Snowboarden ist einfach geil und die Vorfreude gigan-tisch.“



**Gerlinde Petzke**

Herbst – das ist doch wunderschön. Ich freue mich auf die tollen Farben bei den Blättern und über die angenehmen, nicht so hohen Temperaturen. Da macht das Spazieren gehen richtig Spaß. Das Oktoberfest ist nicht mehr mein Ding. Ich hatte nämlich vor Jahren mal eine Schilddrüsenoperation und damals durfte in den Zelten noch geraucht werden. Das habe ich nach der Operation nicht mehr vertragen. Von da an bin ich dann nicht mehr gegangen. Davor aber schon.



**Sophia Dreßler**

Sommer finde ich natürlich schöner, aber der Herbst hat auch seine guten Seiten. Vor allem, wenn es noch warm ist und die Sonne scheint. Außerdem habe ich im Herbst Geburtstag, da freue ich mich jetzt schon drauf. Vielleicht gehen wir heuer zu meinem Geburtstag sogar auf die Wiesn. Mal sehen. Auf alle Fälle gehe ich auf die Firmen-Wiesn von meinem Stief-Vater, um da Kontakte zu knüpfen. Ich mache heuer mein Abi.



**Marco Olech**

Herbst? Das ist für mich natürlich das Oktoberfest. Ein oder mehrere Wiesn-Besuche sind natürlich ganz klar „Pflichtprogramm“, aber definitiv nicht in Tracht. Da käme ich mir als gebürtiger Dortmunder wie ein Kasperl vor. Wenn das Maskierung ist, mag ich Tracht nicht. Meiner Meinung nach sollten das nur echte Bayern anziehen. Aber unabhängig davon: Feiern kann man auch ohne Verkleidung.



**Marie-Theres Stritzelberger**

Was mir im Herbst total Spaß macht, ist, in den Englischen Garten zu gehen und die warme Sonne genießen oder einen leckeren Kaffee in Schwabing oder so. Und das Oktoberfest ist ganz klar auch ein großes Thema im Herbst. Ich liebe das. Wir sitzen immer erst in einem Biergarten und dann gehen wir zum Feiern ins Zelt. Tracht ist für mich ein Muss. Ich habe ein Dirndl und eine Lederhose und wechsel immer ab.





**Wood Concept GmbH**

*Wenn Lösungen gefragt sind*

WOOD CONCEPT

Föhrenweg 4 • 85591 Vaterstetten • Telefon 08106-379 49 66 • [www.wood-concept.de](http://www.wood-concept.de)



Planung und Ausführung  
Innenausbau • Küchen • Gleitschiebetüren  
Haus- und Innentüren • Fenster

Kostenlose Beratung nach Terminvereinbarung



**AXA Center  
Barbara Taubmann**

Georg-Wimmer-Ring 12  
85604 Zorneding  
08106 - 99 46 00  
[barbara.taubmann@axa.de](mailto:barbara.taubmann@axa.de)



## Wieviel reines Wasser muss ich trinken?

Die Faustformel: Körpergewicht x 0,035 = Liter

60 kg = 2,1 Liter

80 kg = 2,8 Liter

100 kg = 3,5 Liter

Warum trinken Sie zu wenig?  
Wir sagen Ihnen die Antwort!



Kostenlos, aber nicht umsonst!  
Rufen Sie uns an. Tel. 08106 899027

**misterWater®**

Trinkwasserzentrum . Eichhörchenweg 30a . 85598 Baldham . Tel: 08106 899027 . [info@misterwater.eu](mailto:info@misterwater.eu) . [www.misterwater.eu](http://www.misterwater.eu)



Es erwarten Sie: Fitness, Entspannung & Spaß auf über 2.500qm Fläche mit modernster und luxuriöser Ausstattung! Umfassende Angebote wie Massagen, Kosmetik, Friseur, Pilatesstudio runden unser Programm ab. Ausserdem: Entspannungskurse (Yoga, Qi Gong u.a.), Workout und Rückengymnastik, die neuesten und modernsten Cardio- und Fitnessgeräte, Wellness-Oase mit Saunen & Dampfbad – wir freuen uns auf Sie!

**Neu!**  
Faltenunterspritzung,  
Gesichtsmodellierung und  
Lippenaufpolsterung mit  
Hyaluronsäure.  
Infos in der Praxis  
Sabine Brühl  
Tel.: 089 54570262

**ZUMBA**  
FITNESS

**4x**  
die Woche!

**ampli**train

Trainieren Sie ab sofort im  
Health&Fitness mit dem  
innovativen AmpliTrain®.  
Muskeltraining mit  
elektrischen Impulsen  
powered by  
Ingo Laue.

**viele  
Workshops\***

- Yoga • Qigong
- Ballett • Dance

Infos unter [www.fitness-technopark.de/news](http://www.fitness-technopark.de/news)

\*anmelde- und kostenpflichtig!

# Die Leichtigkeit des Sommers bewahren – Herbst-Aktionen!

**Tag der  
offenen Tür**

am SA und SO den  
19./20. Oktober von  
9.00 - 21.00 Uhr.

Wer jetzt sofort einen  
Mitgliedsvertrag abschliesst,  
spart sich die Aufnahmegebühr  
und der Monat Oktober 2013  
ist kostenfrei!

Ausserdem ist dann das  
gesamte Programm am Tag  
der offenen Tür GRATIS!

# Health&Fitness TechnoPark

Ihr Wohlbefinden. Unsere Aufgabe.

Bretonischer Ring 2 (Technopark), 85630 Grasbrunn, Tel.: 089-462791-0

[www.fitness-technopark.de](http://www.fitness-technopark.de)